

SILVERCREST®



PULISCI PAVIMENTI RICARICABILE SHBRA 40 A1

IT MT

PULISCI PAVIMENTI RICARICABILE

Istruzioni per l'uso

GB MT

CORDLESS HARD FLOOR CLEANER

Operating instructions

DE AT CH

AKKU-HARTBODENREINIGER

Bedienungsanleitung

IAN 489178_2407

IT



IT MT

Prima di leggere aprire la pagina con le immagini e prendere confidenza con le diverse funzioni dell'apparecchio.

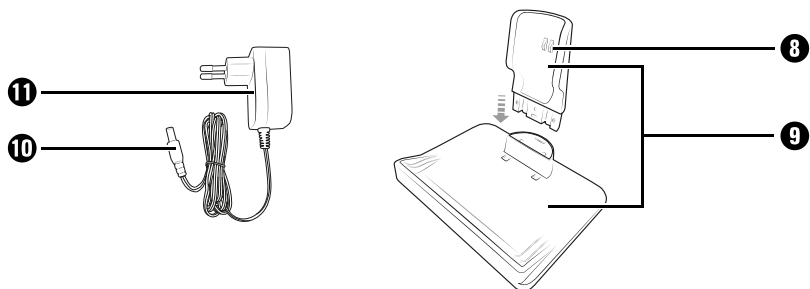
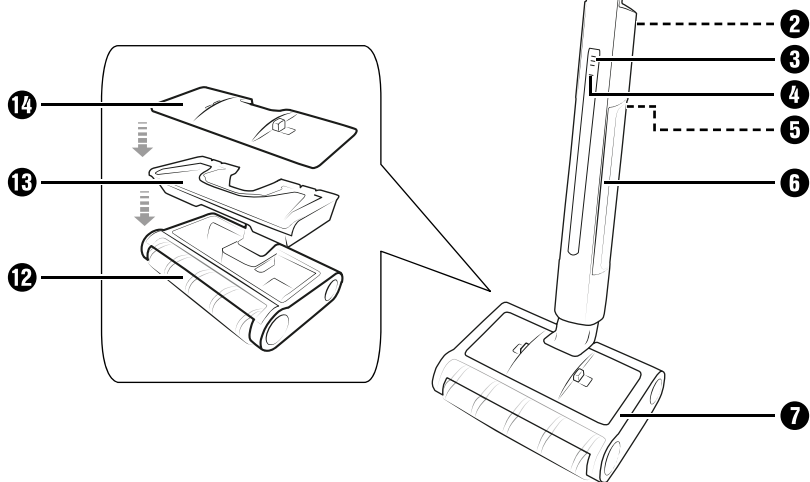
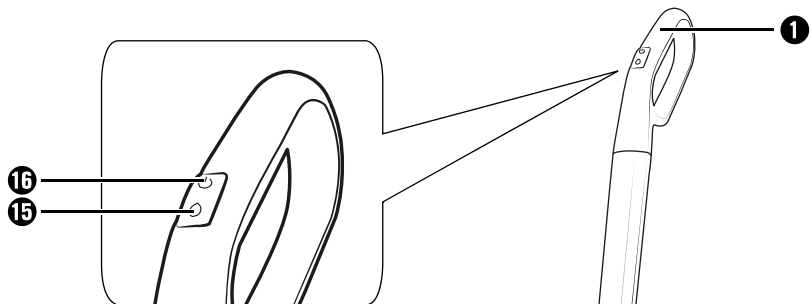
GB MT

Before reading, unfold the page containing the illustrations and familiarise yourself with all functions of the device.

DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

IT / MT	Istruzioni per l'uso	Pagina	1
GB / MT	Operating instructions	Page	21
DE / AT / CH	Bedienungsanleitung	Seite	39



Indice

Introduzione	2
Uso conforme	2
Avvertenze e simboli utilizzati	2
Avvertenze di sicurezza	3
Materiale in dotazione e ispezione dei danni da trasporto	6
Descrizione dell'apparecchio	6
Dati tecnici	6
Prima della prima messa in funzione	8
Montaggio dell'apparecchio	8
Montaggio della stazione di carica	8
Messa in funzione	8
Informazioni sulla batteria	8
Caricamento della batteria	9
Riempimento del serbatoio dell'acqua pulita	9
Utilizzo e funzionamento	10
Lavaggio del pavimento	10
Interruzione del funzionamento	11
Svuotamento del serbatoio dell'acqua sporca	11
Dopo l'uso	12
Pulizia	12
Pulizia del serbatoio dell'acqua sporca	12
Funzione di autopulizia	13
Pulizia del rullo a spazzola	13
Pulizia dell'apparecchio e della stazione di carica	14
Conservazione	14
Ordinazione di pezzi di ricambio	15
Risoluzione degli errori	15
Smaltimento	17
Smaltimento dell'apparecchio	17
Smaltimento dell'imballaggio	17
Garanzia della Kompernass Handels GmbH	18
Assistenza	19
Importatore	19

Introduzione

Congratulazioni per l'acquisto del nuovo apparecchio. È stato scelto un prodotto di alta qualità. Il manuale di istruzioni è parte integrante del presente prodotto. Esso contiene importanti indicazioni sulla sicurezza, sull'uso e sullo smaltimento. Prima di utilizzare il prodotto, acquisire dimestichezza con tutte le indicazioni relative ai comandi e alla sicurezza. Utilizzare il prodotto solo come descritto e per i campi d'impiego indicati. In caso di cessione del prodotto a terzi, consegnare anche tutta la relativa documentazione.

Uso conforme

L'apparecchio può essere utilizzato solo per la pulizia di pavimenti duri in ambiente domestico e solo su pavimenti duri resistenti all'acqua. L'apparecchio è idoneo alla pulizia di PVC, linoleum, piastrelle, pietra, parquet oliato e incedato, laminato e tutti i rivestimenti per pavimenti resistenti all'acqua. Qualunque altro impiego e qualunque modifica dell'apparecchio è da considerarsi non conforme alla destinazione e comporta il rischio di infortuni. L'apparecchio non è destinato all'uso commerciale. La casa produttrice non è responsabile dei danni causati da un impiego non conforme alle regole o da un uso non corretto.

Avvertenze e simboli utilizzati

Nel presente manuale di istruzioni, sulla confezione e sull'apparecchio vengono utilizzati gli avvisi e i simboli seguenti (se pertinenti):

	PERICOLO! Un avviso con questo simbolo e la parola di segnalazione "PERICOLO" indica una situazione di pericolo immediata che, se non viene evitata, ha come conseguenza la morte o una lesione grave.
	AVVERTENZA! Un avviso con questo simbolo e la parola di segnalazione "AVVERTENZA" indica una possibile situazione di pericolo che, se non viene evitata, potrebbe avere come conseguenza la morte o una lesione grave.
	CAUTELA! Un avviso con questo simbolo e la parola di segnalazione "CAUTELA" indica una possibile situazione di pericolo che, se non viene evitata, potrebbe avere come conseguenza una lesione di entità lieve o moderata.
	ATTENZIONE! Un avviso con questo simbolo e la parola di segnalazione "ATTENZIONE" indica una possibile situazione che, se non viene evitata, potrebbe avere come conseguenza danni materiali.
	Nota: una nota fornisce ulteriori informazioni volte a facilitare l'uso dell'apparecchio.
	Corrente/tensione continua
	Corrente/tensione alternata

Avvertenze di sicurezza

⚠ PERICOLO! RISCHIO DI FOLGORAZIONE!

- Prima dell'uso, controllare l'apparecchio per rilevare eventuali danni esterni visibili. Non mettere in funzione l'apparecchio se è danneggiato o nel caso in cui sia caduto.
- Non utilizzare l'alimentatore se la spina o il cavo di collegamento sono danneggiati.
- L'alimentatore e il cavo di collegamento a cui è fissato non possono essere riparati. In caso di guasto occorre sostituire l'intero alimentatore con uno equivalente.
- Per evitare rischi, fare sostituire immediatamente la spina o il cavo di alimentazione danneggiati da personale specializzato autorizzato, dal centro di assistenza clienti o da persone con qualifiche analoghe.
- Fare eseguire le riparazioni unicamente da un'officina specializzata. Non aprire mai l'apparecchio di propria iniziativa. Gli interventi non eseguiti da centri specializzati potrebbero dare luogo a lesioni.
- Prima di accendere l'apparecchio controllare che la tensione riportata nei dati tecnici corrisponda alla tensione di rete esistente.
- Non toccare mai l'alimentatore o l'apparecchio con mani bagnate o umide.
- Non usare l'alimentatore con un cavo di prolunga, bensì collegare l'alimentatore direttamente a una presa di corrente.



Non caricare né usare l'apparecchio all'aperto.

AVVERTENZA! PERICOLO DI LESIONI!

- Non cambiare gli accessori con l'apparecchio acceso.
- Conservare l'apparecchio sempre in luoghi chiusi. Per evitare infortuni, dopo l'uso riporre l'apparecchio in un luogo asciutto.
- In condizioni estreme possono verificarsi perdite dalle celle delle batterie. In caso di contatto del liquido con la pelle o con gli occhi lavare e risciacquare immediatamente con acqua pulita. Rivolgersi ad un medico.
- Questo apparecchio può essere utilizzato dai bambini di almeno 8 anni di età e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o insufficiente esperienza o conoscenza, solo se sorvegliati o istruiti sull'uso sicuro dell'apparecchio e qualora ne abbiano compreso i pericoli associati.
- I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione a cura dell'utente non devono essere eseguite da bambini, a meno che non siano sorvegliati.
- Adottare la massima cautela quando si usa l'apparecchio su scale o gradini.

ATTENZIONE! DANNI MATERIALI!

- Usare solo accessori consigliati dal produttore.
- L'alimentatore non deve essere utilizzato per altri scopi. Non trasportare mai il supporto a parete o l'alimentatore tenendoli dal cavo. Non spostare mai l'apparecchio maneggiandolo dal cavo.
- Afferrare sempre la spina dell'alimentatore per scollegare l'apparecchio dall'alimentazione elettrica.

- È assolutamente necessario assicurarsi di non collocare mai l'apparecchio vicino a radiatori, forni o altri apparecchi o superfici riscaldate.
- Per l'uso dell'apparecchio utilizzare solo liquidi dei tipi e delle quantità indicati in questo manuale di istruzioni.
- Non utilizzare l'apparecchio su rivestimenti per pavimenti non resistenti all'acqua, ad esempio pavimenti di sughero o legno non trattato. In caso contrario può penetrare umidità che danneggia il rivestimento del pavimento.
- Non lasciare mai l'apparecchio incustodito durante l'uso.
- Non lasciare acceso l'apparecchio su pavimenti in legno per un periodo di tempo prolungato. Il legno potrebbe gonfiarsi.
- Non azionare l'apparecchio con il serbatoio dell'acqua pulita vuoto, altrimenti la pompa può funzionare a vuoto e surriscaldarsi.



- Il prodotto è dotato di una batteria agli ioni di litio ovvero la batteria è acclusa al prodotto. Non gettare mai la batteria nel fuoco e non esporla a temperature elevate. Pericolo di esplosione!
- Non usare l'alimentatore per altri prodotti e non cercare di ricaricare questo apparecchio con un altro alimentatore. Usare solo l'alimentatore compreso nella fornitura di questo apparecchio (modello CZH008N095060EUWP).
- Non conservare mai l'apparecchio con la batteria scarica. La conservazione prolungata dell'apparecchio con la batteria scarica può causare danni irreparabili alla batteria. Se si intende conservare l'apparecchio per un periodo prolungato, occorre controllare periodicamente la carica della batteria. La carica ottimale è compresa tra il 50% e l'80%.

Materiale in dotazione e ispezione dei danni da trasporto

i Nota

- Controllare che la dotazione sia completa e che non presenti danni visibili.
- In caso di fornitura incompleta o in presenza di danni da trasporto o da imballaggio inadeguato, rivolgersi alla linea diretta di assistenza (vedere capitolo **Assistenza**).

- 1) Rimuovere tutti i componenti dell'apparecchio e il manuale di istruzioni dalla confezione.
- 2) Rimuovere tutto il materiale di imballaggio ed eventuali pellicole e adesivi.

Il materiale in dotazione comprende i seguenti componenti (per le illustrazioni, vedere la pagina pieghevole):

- Pulisci pavimenti ricaricabile
- Impugnatura
- Stazione di carica (in due parti)
- Alimentatore
- Manuale di istruzioni

Descrizione dell'apparecchio

(per le illustrazioni vedere la pagina pieghevole)

- 1 Impugnatura
- 2 Contatti di carica (apparecchio)
- 3 Indicatore della batteria (tre LED)
- 4 LED funzione spruzzo/serbatoio dell'acqua sporca
- 5 Tasto di sblocco (serbatoio dell'acqua pulita)
- 6 Serbatoio dell'acqua pulita
- 7 Testa di lavaggio
- 8 Contatti di carica (stazione di carica)
- 9 Stazione di carica
- 10 Spinotto cavo
- 11 Alimentatore
- 12 Rullo a spazzola
- 13 Serbatoio dell'acqua sporca
- 14 Copertura (serbatoio dell'acqua sporca)
- 15 Tasto di spruzzo 
- 16 Interruttore di accensione/spegnimento 

Dati tecnici

Apparecchio

Tensione/corrente d'ingresso	9,5 V  /0,6 A
Potenza nominale	40 W
Polarità	

Batteria

Capacità	2600 mAh/19,24 Wh
Batteria	7,4 V  (2 batterie agli ioni di litio da 3,7 V)
Durata di funzionamento a batteria completamente carica	circa 45 minuti

Alimentatore	
Produttore	Shenzhen CHANZEHO Technology Co., Limited CHANZEHO Technology Park, 114-1 Longxing North Road, Longtian Community, Longtian Street, Pingshan District, 518118 Shenzhen, Guangdong, China Numero di iscrizione alla camera di commercio: 91440300695576136X Importatore: KOMPERNASS HANDELS GMBH, Burgstraße 21, 44867 Bochum, Germania Registro delle imprese del tribunale di Bochum Numero di iscrizione: HRB 4598
Modello	CZH008N095060EUWP
Tensione di ingresso	100-240 V ~
Frequenza corrente alternata d'ingresso	50 - 60 Hz
Tensione di uscita	9,5 V 
Corrente di uscita	0,6 A
Potenza in uscita	5,7 W
Efficienza media durante il funzionamento	80,8%
Assorbimento di potenza a vuoto	0,09 W
Corrente assorbita	0,2 A

Alimentatore	
Polarità	
Classe di protezione	II /  (isolamento doppio)
Classe di efficienza	6 
Grado di protezione	IP20: Protezione contro corpi estranei solidi di diametro superiore a 12,5 mm
Marchio di sicurezza della legge tedesca sulla sicurezza dei prodotti (testato da TÜV Süd)	

Nota

- Non è necessaria alcuna azione da parte dell'utente per commutare il prodotto tra 50 e 60 Hz. Il prodotto è adatto sia a 50 Hz che a 60 Hz.

Prima della prima messa in funzione

Montaggio dell'apparecchio

- ◆ Applicare l'impugnatura **1** all'apparecchio finché non si innesta in modo udibile (vedere fig. 1).

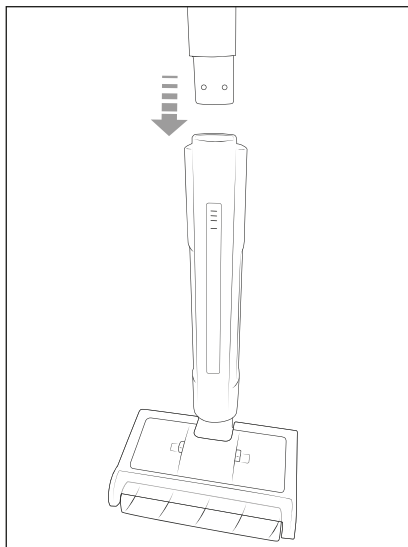


Fig. 1

Montaggio della stazione di carica

- 1) Unire le due parti della stazione di carica **9** (vedere fig. 2).

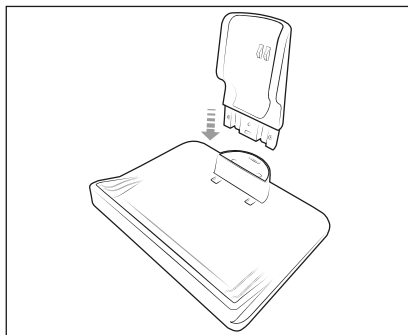


Fig. 2

- 2) Inserire lo spinotto cavo **10** dell'alimentatore **11** nella presa di carica del lato sinistro della stazione di carica **9**. Collegare l'alimentatore **11** ad una presa di corrente (vedere fig. 3).

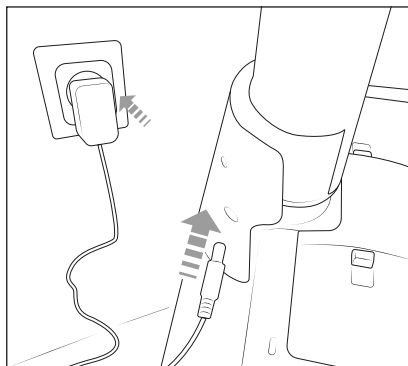


Fig. 3

Messa in funzione

Informazioni sulla batteria

- ◆ L'apparecchio è azionato da una batteria agli ioni di litio ricaricabile. Prima di utilizzare l'apparecchio per la prima volta, occorre caricare la batteria.
- ◆ Per la manutenzione della batteria consigliamo quanto segue: Staccare l'alimentatore **11** dalla presa di corrente quando la batteria è carica.

i Nota

- L'apparecchio è provvisto di un dispositivo di sorveglianza della temperatura che protegge la batteria. In rari casi l'aumento della temperatura ambiente può causare l'interruzione del processo di carica o uno spegnimento automatico dell'apparecchio:
 - Durante il processo di carica i tre LED dell'indicatore della batteria **3** lampeggiano ad intervalli di un secondo. Il processo di carica si interrompe e riprende automaticamente non appena la temperatura si abbassa.

- Durante il funzionamento il terzo LED dell'indicatore della batteria **3** lampeggia cinque volte ad intervalli di un secondo. L'apparecchio si spegne automaticamente. Lasciare raffreddare l'apparecchio per circa 20-30 minuti prima di riaccenderlo.

Caricamento della batteria

- ◆ Inserire l'apparecchio nella stazione di carica **9** (vedere fig. 4). Assicurarsi che l'apparecchio sia inserito dritto nella stazione di carica **9**, in modo che i contatti di carica **8** della stazione di carica **9** tocchino i contatti di carica **2** dell'apparecchio. L'indicatore della batteria **3** lampeggia/si illumina e inizia il processo di carica.

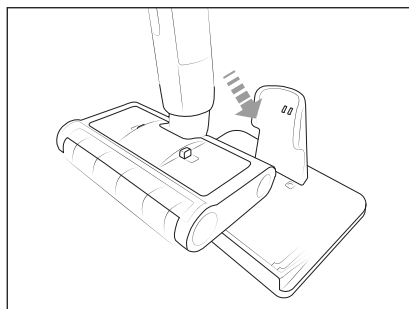


Fig. 4

Indicatore della batteria

L'indicatore della batteria **3** mostra il livello di carica della batteria:

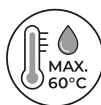
- ☐ La batteria è completamente carica.
- ☐☐ La batteria è carica per circa due terzi.
- ☐☐☐ La batteria è carica per circa un terzo.
- ☐☐☐☐☐ La batteria è scarica (un LED lampeggia).

Nota

- Ricaricare la batteria non appena l'indicatore della batteria **3** segnala che la batteria è scarica.

Riempimento del serbatoio dell'acqua pulita

ATTENZIONE!



Versare nel serbatoio dell'acqua pulita **6** solo acqua di rubinetto fredda o calda (fino a max. 60 °C) oppure acqua distillata. Non utilizzare acqua bollente.

- Non usare mai l'apparecchio senza acqua nel serbatoio dell'acqua pulita **6**.

- 1) Collocare l'apparecchio dritto e sostenerne saldamente l'impugnatura **1** con una mano.
- 2) Premere il tasto di sblocco **5** del serbatoio dell'acqua pulita **6** verso il basso e staccare il serbatoio dell'acqua pulita **6** dall'apparecchio (vedere fig. 5).

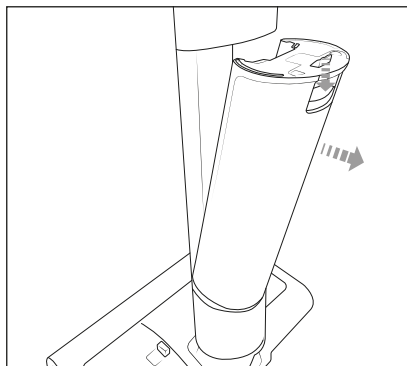


Fig. 5

- 3) Afferrare la linguetta di chiusura del serbatoio dell'acqua pulita **6** con le dita e tirarla verso l'alto estraendola dall'apertura di riempimento del serbatoio dell'acqua pulita **6**. Spingere la linguetta di chiusura da un lato (vedere fig. 6).

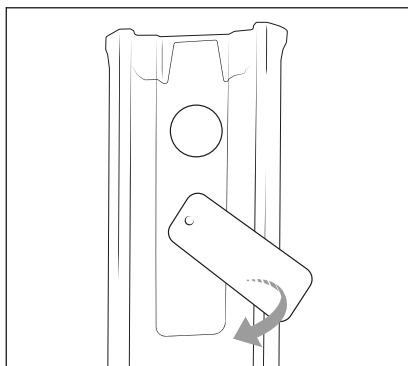


Fig. 6

- 4) Versare acqua di rubinetto o acqua distillata nel serbatoio dell'acqua pulita **6** (vedere fig. 7). Non riempire il serbatoio dell'acqua pulita **6** oltre il segno **MAX**. Scaricare l'acqua in eccesso attraverso l'apertura di riempimento.

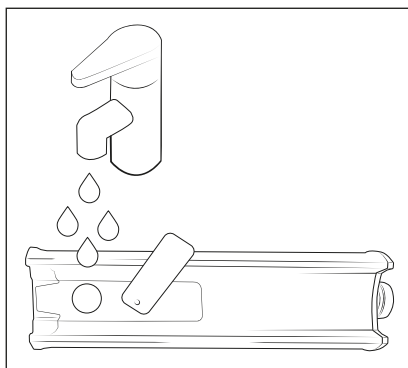


Fig. 7

- 5) Chiudere nuovamente l'apertura di riempimento del serbatoio dell'acqua pulita **6** premendo saldamente la linguetta di chiusura sull'apertura di riempimento.
- 6) Reinserire il serbatoio dell'acqua pulita **6** nell'apparecchio. Assicurarsi che il serbatoio dell'acqua pulita **6** sia applicato saldamente all'apparecchio.

Utilizzo e funzionamento

Lavaggio del pavimento

ⓘ **ATTENZIONE!**

- Non utilizzare l'apparecchio su rivestimenti per pavimenti non resistenti all'acqua, ad esempio pavimenti di sughero o legno non trattato. In caso contrario può penetrare umidità che danneggia il rivestimento del pavimento.
- Sostenere l'apparecchio sempre dall'impugnatura **1** quando è acceso.

ⓘ **Nota**

- Aspirare o spazzare il pavimento da lavare prima di utilizzare l'apparecchio.
- Durante il lavaggio muoversi all'indietro in modo da non lasciare impronte sul pavimento appena lavato.
- Se non si trova nella stazione di carica **9**, l'apparecchio può essere acceso solo mantenendo un poco inclinata l'impugnatura **1** (vedere fig. 8).

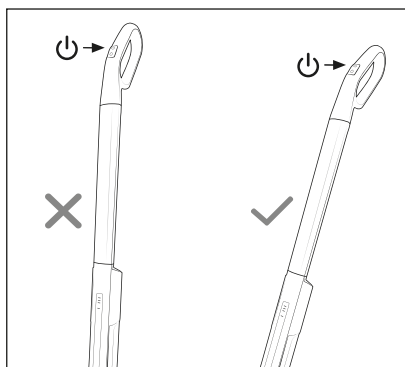


Fig. 8

- L'apparecchio si spegne automaticamente quando si raddrizza l'impugnatura **1** durante il funzionamento.

- Non appena l'apparecchio è acceso, la funzione spruzzo si attiva automaticamente per 5 secondi, poi si ripete ogni 15 secondi. Quando la funzione spruzzo è attiva, il LED funzione spruzzo/serbatoio dell'acqua sporca **4** resta illuminato con luce blu.
- Se si preme il tasto di spruzzo **15**, la funzione spruzzo si attiva per 5 secondi, poi si ripete automaticamente ogni 15 secondi.

- 1) Togliere l'apparecchio dalla stazione di carica **9**.
- 2) Sostenere l'impugnatura **1** un poco inclinata e premere l'interruttore di accensione/spengimento **16** per accendere l'apparecchio (vedere fig. 8). L'indicatore della batteria **3** e il LED funzione spruzzo/serbatoio dell'acqua sporca **4** si illuminano e il rullo a spazzola **12** inizia a girare. La funzione spruzzo si attiva automaticamente per 5 secondi, poi si ripete ogni 15 secondi.
- 3) Passare l'apparecchio uniformemente avanti e indietro per lavare il pavimento. Premere il tasto di spruzzo **15** se si desidera dare più acqua al rullo a spazzola **12**.

i Nota

- Se il pavimento è molto sporco, passare l'apparecchio sul pavimento più lentamente e ripetutamente fino ad eliminare lo sporco. Nel farlo non è necessario esercitare pressione sull'apparecchio.

Interruzione del funzionamento

- ◆ Premere l'interruttore di accensione/spengimento **16** o raddrizzare l'impugnatura **1** per spegnere l'apparecchio. L'indicatore della batteria **3** e il LED funzione spruzzo/serbatoio dell'acqua sporca **4** si spengono e il rullo a spazzola **12** si arresta.
- ◆ Se si intende interrompere l'uso per un tempo prolungato, collocare l'apparecchio nella stazione di carica **9**.

Svuotamento del serbatoio dell'acqua sporca

i Nota

- L'apparecchio si spegne automaticamente quando il serbatoio dell'acqua sporca **13** è pieno, per evitare che trabocchi. Il LED funzione spruzzo/serbatoio dell'acqua sporca **4** si illumina con luce rossa.
- Quando si svuota il serbatoio dell'acqua sporca **13**, assicurarsi che lo scolo (ad es. in lavelli) non venga ostruito da peli o sporci-zia grossolana.

- 1) Inserire l'apparecchio nella stazione di carica **9**.
- 2) Premere i due tasti di sblocco della copertura **14** del serbatoio dell'acqua sporca **13** e togliere la copertura **14** dal serbatoio dell'acqua sporca **13** (vedere fig. 9).

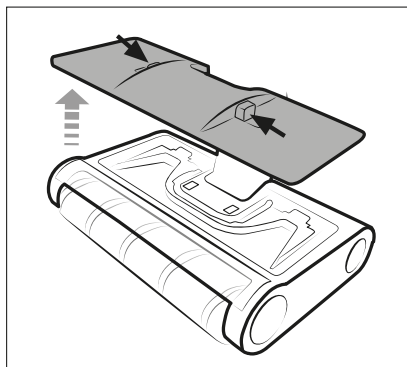


Fig. 9

- 3) Togliere il serbatoio dell'acqua sporca **13** dalla testa di lavaggio **7** (vedere fig. 10).

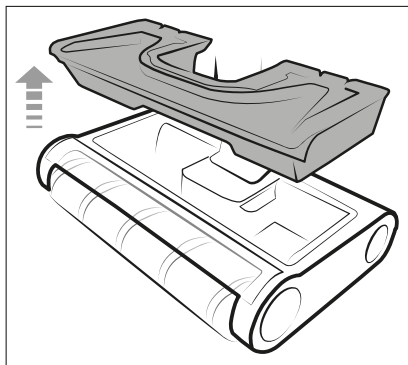


Fig. 10

- 4) Sostenere il serbatoio dell'acqua sporca **13** sopra un lavello e premere successivamente verso l'alto i due tasti di sblocco laterali (vedere fig. 11). Aprire il serbatoio dell'acqua sporca **13** e versare via l'acqua sporca.

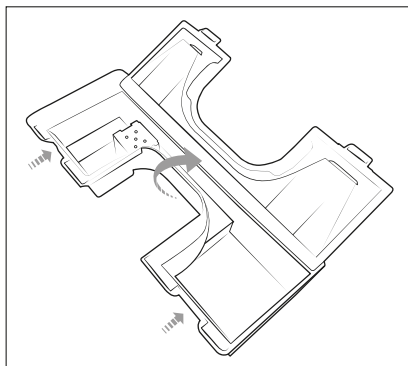


Fig. 11

- 5) Chiudere il serbatoio dell'acqua sporca **13** e reinserirlo nella testa di lavaggio **7**.
- 6) Collocare la copertura **14** sul serbatoio dell'acqua sporca **13**. Premere la copertura **14** verso il basso finché non s'innesta in modo udibile nel serbatoio dell'acqua sporca **13**.

Dopo l'uso

- ◆ Premere l'interruttore di accensione/spegnimento **15** o raddrizzare l'impugnatura **1** per spegnere l'apparecchio. L'indicatore della batteria **3** e il LED funzione spruzzo/serbatoio dell'acqua sporca **4** si spengono e il rullo a spazzola **12** si arresta.
- ◆ Inserire l'apparecchio nella stazione di carica **9**.
- ◆ Svuotare il serbatoio dell'acqua sporca **13** (vedere il capitolo **Svuotamento del serbatoio dell'acqua sporca**).

Pulizia

⚠ AVVERTENZA!

- Spegner l'apparecchio prima della pulizia (tranne che per la funzione di autopulizia).
- Non immergere l'apparecchio in liquidi e non tenerlo sotto l'acqua corrente. Sussiste il pericolo di folgorazione!

Pulizia del serbatoio dell'acqua sporca

⚠ ATTENZIONE!

- Pulire regolarmente il serbatoio dell'acqua sporca **13** per evitare che vi si accumulino sporcizia e germi.
- Non lavare il serbatoio dell'acqua sporca **13** in lavastoviglie. In caso contrario si rischia di danneggiare il serbatoio dell'acqua sporca **13**.

- 1) Premere l'interruttore di accensione/spegnimento **15** per spegnere l'apparecchio.
- 2) Inserire l'apparecchio nella stazione di carica **9**.
- 3) Togliere il serbatoio dell'acqua sporca **13** dalla testa di lavaggio **7** (vedere il capitolo **Svuotamento del serbatoio dell'acqua sporca**) e svuotarlo in un lavandino.
- 4) Lavare il serbatoio dell'acqua sporca **13** e la copertura **14** con acqua di rubinetto calda.

- 5) Fare asciugare completamente il serbatoio dell'acqua sporca **13** e la copertura **14** all'aria prima di reinserirli nell'apparecchio. In alternativa si possono asciugare completamente il serbatoio dell'acqua sporca **13** e la copertura **14** con un panno prima di reinserirli nell'apparecchio.

Funzione di autopulizia

i Nota

- Dopo ogni uso eseguire un'autopulizia dell'apparecchio.
- 1) Inserire l'apparecchio nella stazione di carica **9** per ricaricarlo.
 - 2) Premere l'interruttore di accensione/spegnimento **15** per avviare la funzione di autopulizia. L'indicatore della batteria **3** e il LED funzione spruzzo/serbatoio dell'acqua sporca **4** si illuminano o lampeggiano. Il rullo a spazzola **12** gira e la funzione spruzzo viene attivata per 75 secondi.
 - 3) Dopo 80 secondi la funzione di autopulizia si disattiva automaticamente e prosegue il processo di carica.
 - 4) Togliere il serbatoio dell'acqua sporca **13** dalla testa di lavaggio **7** (vedere il capitolo **Svuotamento del serbatoio dell'acqua sporca**) e svuotarlo in un lavandino.

Pulizia del rullo a spazzola

! ATTENZIONE!

- Utilizzare l'apparecchio solo con il rullo a spazzola **12** montato correttamente.

i Nota

- Pulire regolarmente il rullo a spazzola **12** per garantire il funzionamento regolare dell'apparecchio e per evitare guasti.
- Svuotare il serbatoio dell'acqua pulita **6** e il serbatoio dell'acqua sporca **13** prima di togliere il rullo a spazzola **12** dalla testa di lavaggio **7**, in modo che non fuoriesca acqua.

- Per la pulizia del rullo a spazzola **12** attenersi alle seguenti indicazioni per la cura:

	Lavaggio a mano fino a 40 °C
	Non candeggiare
	Non asciugare nell'asciugabiancheria
	Non stirare
	Non lavare a secco

- 1) Poggiare l'apparecchio in posizione orizzontale e capovolto sul pavimento, in modo che il lato inferiore della testa di lavaggio **7** sia rivolta verso l'alto.
- 2) Con il dito, spingere in avanti il dispositivo di sblocco del lato inferiore della testa di lavaggio **7**. Poi abbassare il supporto laterale del rullo a spazzola **12** (vedere fig. 12).

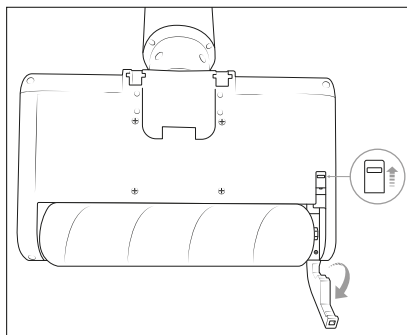


Fig. 12

- 3) Togliere il rullo a spazzola 12 dalla testa di lavaggio 7 (vedere fig. 13).

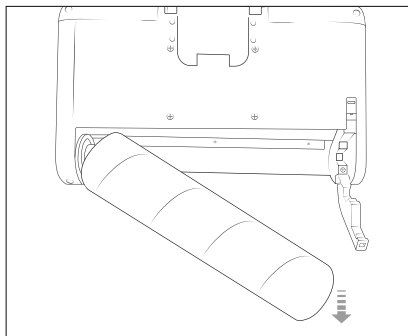


Fig. 13

- 4) Lavare il rullo a spazzola 12 con acqua di rubinetto calda (vedere fig. 14). Se necessario, versare un poco di detergente sul rullo a spazzola 12. Lasciare asciugare completamente all'aria il rullo a spazzola 12 prima di reinserirlo nella testa di lavaggio 7.

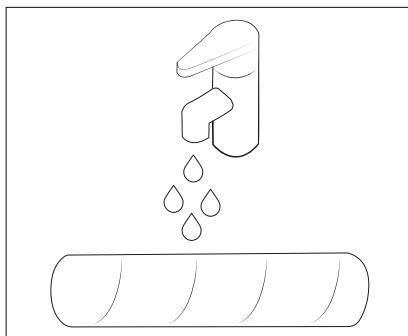


Fig. 14

- 5) Reinserire il rullo a spazzola 12 nella testa di lavaggio 7. Applicare il supporto facendolo innestare nella testa di lavaggio 7.

Pulizia dell'apparecchio e della stazione di carica

⚠ PERICOLO!

- Prima di ogni operazione di pulizia, staccare lo spinotto cavo 10 dell'alimentatore 11 dalla stazione di carica 9. Sussiste il pericolo di folgorazione!

⚠ ATTENZIONE!

- Non utilizzare detergenti chimici, abrasivi o aggressivi, poiché aggrediscono la superficie dell'apparecchio.
- Per evitare l'irreparabile danneggiamento dell'apparecchio, assicurarsi che durante la pulizia non vi penetri umidità.
- ◆ Pulire l'alloggiamento dell'apparecchio e della stazione di carica 9 con un panno leggermente inumidito. In caso di sporco resistente versare un po' di detergente delicato sul panno.
- ◆ Asciugare accuratamente tutte le parti prima di riutilizzare o conservare l'apparecchio.

Conservazione

⚠ ATTENZIONE!

- Non conservare mai l'apparecchio con la batteria scarica. La conservazione prolungata dell'apparecchio con la batteria scarica può causare danni irreparabili alla batteria. Se si intende conservare l'apparecchio per un periodo prolungato, occorre controllare periodicamente la carica della batteria. La carica ottimale è compresa tra il 50% e l'80%.
- ◆ Se si prevede di non utilizzare l'apparecchio per un tempo prolungato, svuotare il serbatoio dell'acqua pulita 6 e pulire il serbatoio dell'acqua sporca 13 e il rullo a spazzola 12 (vedere il capitolo **Pulizia**).
- ◆ Conservare l'apparecchio nella stazione di carica 9 in un luogo asciutto e privo di polvere, senza irradiazione solare diretta.

Ordinazione di pezzi di ricambio

È possibile ordinare pezzi di ricambio per questo prodotto comodamente su Internet, all'indirizzo **www.kompernass.com**.



Scansionare il codice QR con lo smartphone/il tablet. Con questo codice QR si giunge direttamente al nostro sito web ed è possibile vedere e ordinare i ricambi disponibili.

i Nota

- Qualora si riscontrino problemi con l'ordine online, ci si può rivolgere al nostro centro di assistenza telefonicamente o tramite e-mail.
- Al momento dell'ordine si prega di indicare sempre il codice articolo (IAN) **489178_2407**.
- Si tenga presente che l'ordinazione online di pezzi di ricambio non è possibile in tutti i Paesi in cui effettuiamo consegne.

Risoluzione degli errori

Problema	Causa	Soluzione
Non si riesce ad accendere l'apparecchio.	La batteria è completamente scarica.	Collocare l'apparecchio nella stazione di carica 9 per caricarlo (vedere il capitolo Caricamento della batteria).
	L'impugnatura 1 è in posizione verticale.	Sostenere l'impugnatura 1 un poco inclinata e premere l'interruttore di accensione/spengimento 16 per accendere l'apparecchio.
Non si riesce a ricaricare l'apparecchio.	I contatti di carica 2 dell'apparecchio non toccano completamente i contatti di carica 8 della stazione di carica 9 .	Assicurarsi che i contatti di carica 2 dell'apparecchio e i contatti di carica 8 della stazione di carica 9 si tocchino completamente.
	L'alimentatore 11 non è collegato (correttamente) alla stazione di carica 9 /presa di corrente.	Verificare il collegamento dello spinotto cavo 10 alla stazione di carica 9 e quello dell'alimentatore 11 alla presa di corrente.

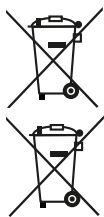
Problema	Causa	Soluzione
L'apparecchio si spegne automaticamente e non si riesce a riaccenderlo.	La batteria è completamente scarica.	Collocare l'apparecchio nella stazione di carica 9 per caricarlo (vedere il capitolo Caricamento della batteria).
	Il serbatoio dell'acqua sporca 13 è pieno.	Svuotare il serbatoio dell'acqua sporca 13 (vedere il capitolo Svuotamento del serbatoio dell'acqua sporca).
	L'impugnatura 1 è in posizione verticale.	Sostenere l'impugnatura 1 un poco inclinata e premere l'interruttore di accensione/spengimento 16 per accendere l'apparecchio.
	L'apparecchio è surriscaldato (ad es. se la temperatura ambiente è elevata).	Lasciare raffreddare l'apparecchio per circa 20–30 minuti prima di riaccenderlo.
L'apparecchio non pulisce bene.	Il serbatoio dell'acqua pulita 6 è vuoto.	Riempire il serbatoio dell'acqua pulita 6 (vedere il capitolo Riempimento del serbatoio dell'acqua pulita).
	Il serbatoio dell'acqua pulita 6 /il rullo a spazzola 12 non sono applicati correttamente.	Assicurarsi che il serbatoio dell'acqua pulita 6 /il rullo a spazzola 12 siano applicati correttamente.
	Il rullo a spazzola 12 è troppo asciutto.	Premere il tasto di spruzzo 15 se si desidera dare più acqua al rullo a spazzola 12 .
	Il rullo a spazzola 12 è sporco.	Pulire il rullo a spazzola 12 (vedere il capitolo Pulizia del rullo a spazzola).
	Il rullo a spazzola 12 è bloccato.	Controllare il rullo a spazzola 12 e rimuovere eventuali blocchi (vedere il capitolo Pulizia del rullo a spazzola).
	Il rullo a spazzola 12 è consumato.	Sostituire il rullo a spazzola 12 (vedere il capitolo Ordinazione di pezzi di ricambio).

i Nota

- Se non si riuscisse a risolvere il problema con i passi indicati sopra, rivolgersi alla linea diretta di assistenza (vedere capitolo **Assistenza**).

Smaltimento

Smaltimento dell'apparecchio



Il simbolo del bidone dei rifiuti barrato, raffigurato lateralmente, indica che l'apparecchio è soggetto alla Direttiva 2012/19/EU. Tale direttiva prescrive che, al termine della sua vita utile, l'apparecchio non venga smaltito assieme ai normali rifiuti domestici, bensì conferito in appositi centri di raccolta, centri di riciclaggio o aziende di smaltimento.

Lo smaltimento è gratuito per l'utente. Rispettare l'ambiente e smaltire l'apparecchio in modo conforme alle direttive pertinenti.

Se l'apparecchio usato contiene dati personali, si è responsabili di eliminarli prima di restituire l'apparecchio.

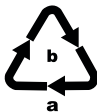
Se è possibile farlo senza distruggere l'apparecchio usato, togliere le vecchie pile o batterie prima di smaltire l'apparecchio usato e conferirle ad una raccolta differenziata. In caso di batterie fisse, all'atto dello smaltimento fare presente che questo apparecchio contiene una batteria.

Non è possibile rimuovere la batteria integrata dall'apparecchio ai fini dello smaltimento.



Per lo smaltimento del prodotto una volta che ha terminato la sua funzione, informarsi presso l'amministrazione comunale.

Smaltimento dell'imballaggio



I materiali d'imballaggio sono stati selezionati in relazione alla loro ecocompatibilità e alle caratteristiche di smaltimento, sono pertanto riciclabili. Smaltire il materiale di imballaggio non più necessario in conformità alle vigenti norme locali. Smaltire l'imballaggio conformemente alle norme di tutela ambientale.

Tenere conto dei codici presenti sui vari materiali di imballaggio ed eventualmente separare i materiali effettuando una raccolta differenziata. I materiali di imballaggio presentano codici costituiti da abbreviazioni (a) e numeri (b) con il seguente significato: 1-7: materie plastiche, 20-22: carta e cartone, 80-98: materiali compositi.

Per la Spagna:



L'imballaggio contiene elementi di carta e/o cartone.



L'imballaggio contiene elementi di plastica e/o metallo.

Garanzia della Kompernass Handels GmbH

Egregio Cliente,

Questo apparecchio ha una garanzia di 3 anni dalla data di acquisto. Qualora questo prodotto presentasse vizi, Le spettano diritti legali nei confronti del venditore del prodotto. La garanzia qui di seguito descritta non costituisce alcun limite a tali diritti legali.

Condizioni di garanzia

Il periodo di garanzia decorre dalla data di acquisto. Si prega di conservare bene lo scontrino di cassa. Quest'ultimo è necessario come prova d'acquisto.

Qualora entro tre anni a partire dalla data d'acquisto del prodotto si presentasse un difetto del materiale o di fabbricazione, provvederemo a nostra discrezione a riparare o a sostituire gratuitamente il prodotto oppure a rimborsare il prezzo d'acquisto. Questa prestazione di garanzia ha come presupposto che l'apparecchio guasto e la prova d'acquisto (scontrino di cassa) vengano presentati entro il termine di tre anni e che si descriva per iscritto in cosa consiste il difetto e quando si è evidenziato.

Se il vizio rientra nell'ambito della nostra garanzia, il Suo prodotto verrà riparato o sostituito da uno nuovo. Con la riparazione o la sostituzione del prodotto non decorre un nuovo periodo di garanzia.

Periodo di garanzia e diritti legali di rivendicazione di vizi

Il periodo di garanzia non viene prolungato da interventi in garanzia. Ciò vale anche per le parti sostituite e riparate. Danni e vizi eventualmente già presenti al momento dell'acquisto devono venire segnalati immediatamente dopo che l'apparecchio è stato disimballato. Le riparazioni eseguite dopo la scadenza del periodo di garanzia sono a pagamento.

Ambito della garanzia

L'apparecchio è stato prodotto con cura secondo severe direttive qualitative e debitamente collaudato prima della consegna.

La prestazione in garanzia vale per difetti del materiale o di fabbricazione. Questa garanzia non si estende a componenti del prodotto esposti a normale logorio, che possono pertanto essere considerati come componenti soggetti a usura (esempio capacità della batteria, calcificazione, lampade, pneumatici, filtri, spazzole...). La garanzia non si estende altresì a danni che si verificano su componenti delicati (esempio interruttori, parti realizzate in vetro, schermi, accessori vari) nonché danni derivanti dal trasporto o altri incidenti.

Questa garanzia decade se il prodotto è stato danneggiato oppure utilizzato o sottoposto a interventi di manutenzione in modo non conforme. Per un utilizzo adeguato del prodotto si devono rigorosamente rispettare tutte le istruzioni esposte nel manuale di istruzioni per l'uso. Si devono assolutamente evitare modalità di utilizzo e azioni che il manuale di istruzioni per l'uso sconsiglia o da cui esso mette in guardia.

Il prodotto è destinato esclusivamente all'uso domestico e non a quello commerciale. La garanzia decade in caso di impiego improprio o manomissione, uso della forza e interventi non eseguiti dalla nostra filiale di assistenza autorizzata.

Trattamento dei casi di garanzia

Per garantire una rapida evasione della Sua richiesta, La preghiamo di seguire le seguenti istruzioni:

- Tenga a portata di mano per qualsiasi richiesta lo scontrino di cassa e il codice dell'articolo (IAN) 489178_2407 come prova di acquisto.
- Il codice dell'articolo è riportato sulla targhetta identificativa o su un'incisione presenti sul prodotto, sul frontespizio del manuale di istruzioni (in basso a sinistra) o su un adesivo applicato alla parte posteriore o inferiore del prodotto.
- Qualora si presentassero malfunzionamenti o altri tipi di vizi, contatti innanzitutto il reparto assistenza clienti qui di seguito indicato **telefonticamente** o via **e-mail**.
- Una volta che il prodotto è stato registrato come difettoso, lo può poi spedire a nostro carico, provvedendo ad allegare la prova di acquisto (scontrino di cassa), una descrizione del vizio e l'indicazione della data in cui si è presentato, all'indirizzo del servizio di assistenza clienti che Le è stato comunicato.



Sul sito www.lidl-service.com è possibile scaricare questo e molti altri manuali di istruzioni, filmati sui prodotti e software d'installazione.

Con questo codice QR si giunge direttamente al sito dell'assistenza clienti Lidl (www.lidl-service.com) e con la digitazione del codice articolo (IAN) 489178_2407 si può aprire il manuale di istruzioni di proprio interesse.

Assistenza

IT Assistenza Italia

Tel.: 800781188

E-Mail: kompernass@lidl.it

MT Service Malta

Tel.: 80062230

E-Mail: kompernass@lidl.com.mt

IAN 489178_2407

Importatore

Badi che il seguente indirizzo non è quello del servizio di assistenza clienti. Contatti innanzitutto il servizio di assistenza clienti indicato.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANIA

www.kompernass.com

Contents

Introduction	22
Intended use	22
Warnings and symbols used	22
Safety information	23
Package contents and transport inspection	26
Appliance description	26
Technical data	26
Before first use	28
Setting up the appliance	28
Assembling the charger	28
Getting started	28
Information about the battery	28
Charging the battery	29
Filling the fresh water tank	29
Operation and use	30
Wiping the floor	30
Interrupting operation	31
Emptying the dirty water tank	31
After use	32
Cleaning	32
Cleaning the dirty water tank	32
Self-cleaning function	33
Cleaning the roller brush	33
Cleaning the appliance and charger	34
Storage	34
Ordering replacement parts	34
Troubleshooting	35
Disposal	36
Disposal of the appliance	36
Disposal of the packaging	36
Kompernass Handels GmbH warranty	37
Service	38
Importer	38

Introduction

Congratulations on the purchase of your new appliance. You have selected a high-quality product.

The instructions for use are part of this product. They contain important information about safety, usage and disposal. Before using the product, please familiarise yourself with all instructions regarding safety and use. Use the product only as described and for the specified range of applications. Please also pass on all documents to any future owner.

Intended use

The appliance may only be used for cleaning hard floors in private households and only on water-resistant hard floors. The appliance is suitable for cleaning PVC, linoleum, tile, stone, oiled and waxed parquet, laminate and all water-impervious flooring materials.

Any other usage of or modification to the appliance is deemed to be improper and carries a significant risk of accidents. The appliance is not intended for commercial use.

The manufacturer accepts no liability for damages caused by improper use or incorrect operation of the appliance.

Warnings and symbols used

The following warnings and symbols are used in these instructions for use, on the packaging and on the appliance (where applicable):

	DANGER! A warning with this symbol and the signal word "DANGER" indicates an imminently hazardous situation which will result in death or serious injury if not avoided.
	WARNING! A warning with this symbol and the signal word "WARNING" indicates a potentially hazardous situation which could result in death or serious injury if not avoided.
	CAUTION! A warning with this symbol and the signal word "CAUTION" indicates a potentially hazardous situation which could result in a minor or moderate injury if not avoided.
	ATTENTION! A warning with this symbol and the signal word "ATTENTION" indicates a potential situation which could result in property damage if not avoided.
	Note: A note provides additional information aimed at making it easier to use the appliance.
	DC current/voltage
	AC current/voltage

Safety information

DANGER! ELECTRIC SHOCK!

- Check the appliance for visible external damage before use.
Do not operate an appliance that has been damaged or dropped.
- Do not use the mains adapter if it has a damaged plug or cable.
- The mains adapter and permanently connected connection cord may not be repaired. In the event of a defect, the entire mains adapter must be replaced with another of identical design.
- To prevent accidents, have defective plugs and/or power cables replaced immediately by an authorised specialist, our Customer Service or a similarly qualified person.
- Have all repairs carried out by a specialist workshop. Under no circumstances should you open the appliance yourself. Repairs that are not carried out by a specialist workshop could lead to physical injuries.
- Before switching on the appliance, make sure that the mains voltage corresponds to the voltage indicated in the technical data for the appliance.
- Never touch the mains adapter or the appliance with wet or damp hands.
- Do not use the mains adapter with an extension cable; connect the mains adapter directly to an outlet.



Do not charge or use the appliance outdoors.

WARNING! RISK OF INJURY!

- Do not change any accessories while the appliance is switched on.
- Always store the appliance indoors. To prevent accidents, keep the appliance in a dry location when not in use.
- Under extreme conditions, leaks in the battery cells may occur. In the event that battery fluid comes into contact with skin or eyes, the affected area must be rinsed off with water immediately. Contact a physician.
- This appliance may be used by children aged 8 years and above and by persons with limited physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge, provided that they are under supervision or have been told how to use the appliance safely and are aware of the potential risks.
- Do not allow children to play with the appliance. Cleaning and user maintenance tasks may not be carried out by children unless they are supervised.
- Take special care when using the appliance on stairs or steps.

ATTENTION! PROPERTY DAMAGE!

- Use only accessories recommended by the manufacturer.
- The mains adapter may not be used for other purposes. Never carry the wall bracket or the mains adapter by the cable. Do not pull on the cable when you want to move the appliance.
- Always grip the power plug of the mains adapter to disconnect the appliance from the power supply.

- Never put down the appliance next to radiators, ovens or other heated appliances or surfaces.
- Use only the type and quantity of liquids listed in these operating instructions when operating the appliance.
- Do not use the appliance on water-sensitive floors, such as untreated cork or wood flooring. Otherwise, moisture can penetrate and damage the flooring.
- Never leave the appliance unattended during operation.
- Do not leave the appliance standing on wooden floors for any length of time when it is switched on. The wood could swell.
- Do not operate the appliance with an empty fresh water tank. Otherwise, the pump could run empty and overheat.
-  The product is equipped or supplied with a lithium-ion battery. Do not throw the rechargeable battery into a fire and do not subject it to high temperatures. There is a risk of an explosion!
- Do not use the power adapter for a different product, and do not attempt to charge this appliance with a different mains adapter. Use only the mains adapter supplied with this appliance (model CZH008N095060EUWP).
- Never store the appliance when it is discharged. Prolonged storage in a discharged state can cause permanent damage to the battery. If the appliance is stored for a longer period of time, the charge level of the battery must be checked regularly. The optimum charge level is between 50% and 80%.

Package contents and transport inspection

i Note

- Check the package for completeness and signs of visible damage.
- If any items are missing or damaged as a result of defective packaging or transportation, please contact the Service Hotline (see section **Service**).

- 1) Remove all parts of the appliance and the operating instructions from the packaging.
- 2) Remove all packaging materials and any films and labels.

The package contents include the following components (see fold-out page for illustrations):

- Hard floor cleaner
- Handle
- Charger (two-part)
- Mains adapter
- Instructions for use

Appliance description (See fold-out page for illustrations)

- 1 Handle
- 2 Charging contacts (appliance)
- 3 Battery indicator (three LEDs)
- 4 Spray function/dirty water tank LED
- 5 Release button (fresh water tank)
- 6 Fresh water tank
- 7 Wiping unit
- 8 Charging contacts (charger)
- 9 Charger
- 10 Barrel plug
- 11 Mains adapter
- 12 Roller brush
- 13 Dirty water tank
- 14 Cover (dirty water tank)
- 15 Spray button 
- 16 On/Off switch 

Technical data

Appliance	
Input voltage / current	9.5 V  / 0.6 A
Rated power	40 W
Polarity	

Rechargeable battery	
Capacity	2600 mAh / 19.24 Wh
Rechargeable battery	7.4 V  (2 x 3.7 V lithium-ion batteries)
Operating time with full battery charge	Approx. 45 minutes

Mains adapter	
Manufacturer	Shenzhen CHANZEHO Technology Co., Limited CHANZEHO Technology Park, 114-1 Longxing North Road, Longtian Community, Longtian Street, Pingshan District, 518118 Shenzhen, Guangdong, China Commercial register number: 91440300695576136X
	Importer: KOMPERNASS HANDELS GMBH, Burgstrasse 21, 44867 Bochum, Germany Registered court: AG Bochum Register number: HRB 4598
Model	CZH008N095060EUWP
Input voltage	100–240 V ~
Input AC frequency	50/60 Hz
Output voltage	9.5 V ===
Output current	0.6 A
Output power	5.7 W
Average efficiency in operation	80,8 %
Power consumption at no load	0,09 W
Power consumption	0.2 A
Polarity	

Mains adapter	
Protection class	II/□ (double insulation)
Efficiency class	6 
Protection type	IP20: Protection against solid objects with a diameter of more than 12.5 mm
Safety mark of the German Product Safety Act (tested by TÜV Süd)	

i Note

- No user action is required to switch the product between 50 and 60 Hz. The product switches automatically to either 50 or 60 Hz.

Before first use

Setting up the appliance

- ◆ Push the handle **1** onto the appliance until it clicks into place (see Fig. 1).

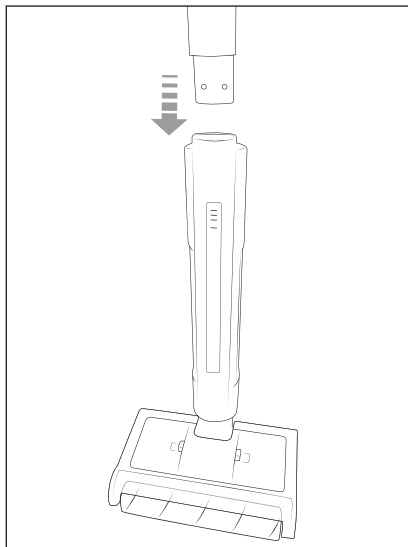


Fig. 1

Assembling the charger

- 1) Connect the two parts of the charger **9** together (see Fig. 2).

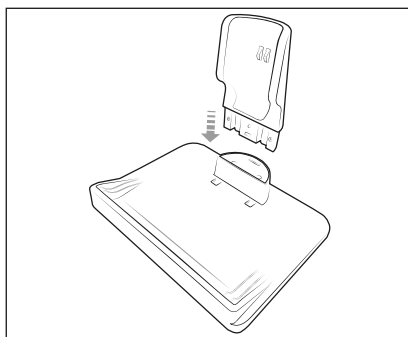


Fig. 2

- 2) Insert the barrel plug **10** of the mains adapter **11** into the charging socket on the left side of the charger **9**. Connect the mains adapter **11** to a power outlet (see Fig. 3).

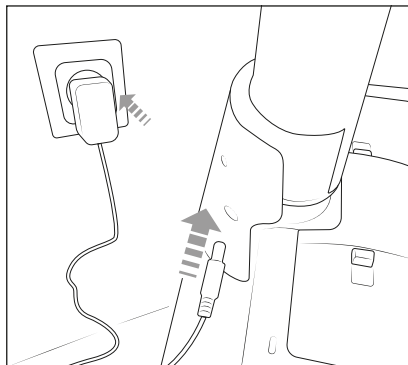


Fig. 3

Getting started

Information about the battery

- ◆ The appliance is powered by a rechargeable lithium-ion battery. Before using the appliance for the first time, the battery must be charged.
- ◆ For care of the batteries, we recommend the following:
Disconnect the mains adapter **11** from the power outlet after the battery is charged.

i Note

- The appliance is equipped with a temperature monitor to protect the battery. At high ambient temperatures, the charging process may be interrupted or the appliance may switch off automatically in rare cases:
 - All three LEDs of the battery indicator **3** flash at one second intervals during charging. Charging is interrupted and automatically resumed as soon as the temperature of the appliance has dropped.

- The third LED of the battery indicator **3** flashes five times at one second intervals during operation. The appliance switches off automatically. Allow the appliance to cool down for about 20–30 minutes before switching it on again.

Charging the battery

- ◆ Place the appliance in the charger **9** (see Fig. 4). Make sure that the appliance is standing straight in the charger **9** so that the charging contacts **8** of the charger **9** connect to the charging contacts **2** of the appliance. The battery indicator **3** starts flashing, and the charging process starts.

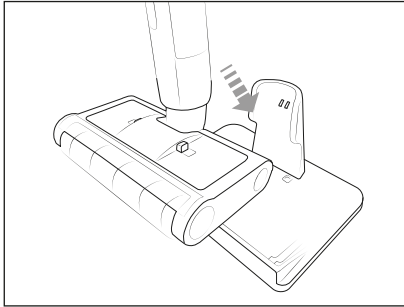


Fig. 4

Battery indicator

The battery indicator **3** indicates the current charge status of the battery:

- ☐ The battery is fully charged.
- ☐☐ The battery is about two thirds charged.
- ☐☐☐ The battery is about one third charged.
- ☐☐☐☐ The battery is empty (one LED flashing).

Note

- Charge the battery again once the battery indicator **3** indicates that the battery is empty.

Filling the fresh water tank

! ATTENTION!

-  Fill the fresh water tank **6** only with cold to warm tap water (up to max. 60°C) or distilled water. Do not use boiling water.
- Never operate the appliance without water in the fresh water tank **6**.

- 1) Set the appliance upright and hold the handle **1** firmly with one hand.
- 2) Press down the release button **5** of the fresh water tank **6** and pull the fresh water tank **6** out of the appliance (see Fig. 5).

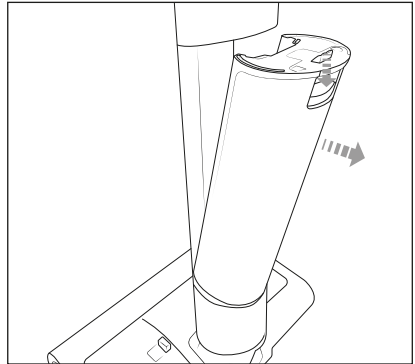


Fig. 5

- 3) Grip the closing tab of the fresh water tank **6** with your fingers and pull it upwards out of the filler opening of the fresh water tank **6**. Press the closing tab to the side (see Fig. 6).

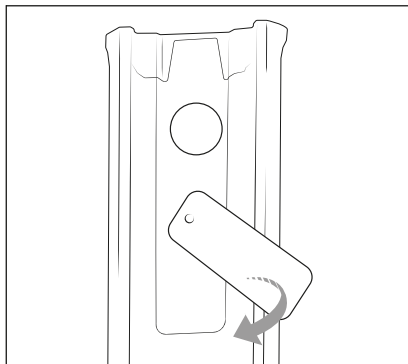


Fig. 6

- 4) Fill the fresh water tank **6** with tap water or distilled water (see Fig. 7). Do not fill the fresh water tank **6** beyond the **MAX** mark. Pour out any excess water through the filler opening.

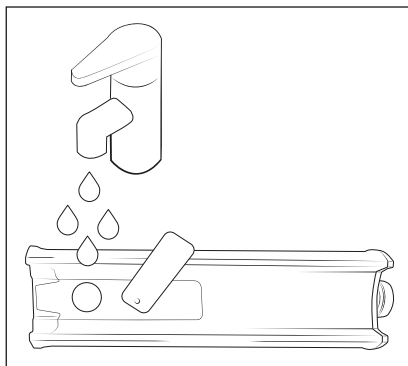


Fig. 7

- 5) Close the filler opening of the fresh water tank **6** again by pressing the closing tab firmly into the filler opening.
- 6) Place the fresh water tank **6** back in the appliance. Make sure that the fresh water tank **6** is firmly seated in the appliance.

Operation and use

Wiping the floor

⚠ ATTENTION!

- ▶ Do not use the appliance on water-sensitive floors, such as untreated cork or wood flooring. Otherwise, moisture can penetrate and damage the flooring.
- ▶ Always hold the appliance by the handle **1** when it is switched on.

ℹ Note

- ▶ Vacuum or sweep the floor surface to be wiped before using the appliance.
- ▶ While wiping, move backwards with the appliance so that you do not leave any footprints on the freshly wiped floor.
- ▶ When not in the charger **9**, the appliance can only be switched on while the handle **1** is held at a slight angle (see Fig. 8).

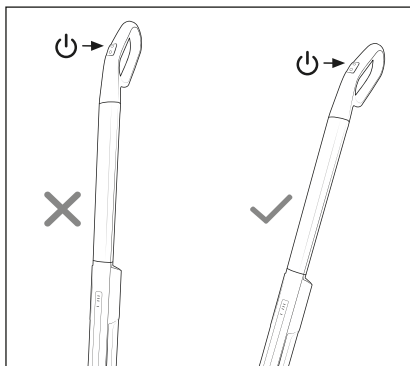


Fig. 8

- ▶ The appliance switches off automatically when the handle **1** is brought to the upright position while in operation.
- ▶ Once the appliance is switched on, the spray function is automatically activated for 5 seconds, and this is then repeated every 15 seconds. The spray function / dirty water tank LED **4** lights up blue when the spray function is active.

- When you press the spray button **15**, the spray function is activated for 5 seconds, and this is then repeated automatically every 15 seconds.

- 1) Take the appliance out of the charger **9**.
- 2) Hold the handle **1** at a slight angle and press the On/Off switch **16** to switch on the appliance (see Fig. 8). The battery indicator **3** and the spray function / dirty water tank LED **4** light up and the roller brush **12** starts to turn. The spray function is automatically activated for 5 seconds, and this is then repeated every 15 seconds.
- 3) Move the appliance evenly forwards and backwards to wipe the floor. Press the spray button **15** when you would like to apply more water to the roller brush **12**.

i Note

- For heavy soiling, move the appliance more slowly and make multiple passes over the floor until the soiling has been removed. You do not need to exert any pressure on the appliance.

Interrupting operation

- ◆ Press the On/Off switch **16** or position the handle **1** upright to switch off the appliance. The battery indicator **3** and the spray function / dirty water tank LED **4** go out and the roller brush **12** stops.
- ◆ Place the appliance in the charger **9** during prolonged breaks in operation.

Emptying the dirty water tank

i Note

- The appliance automatically switches off when the dirty water tank **13** is full to prevent overflowing. The spray function / dirty water tank LED **4** lights up red.
- When emptying the dirty water tank **13**, make sure that the drain (e.g. the wash basin) is not blocked by hair or coarse dirt.

- 1) Place the appliance in the charger **9**.
- 2) Press the two release buttons on the cover **14** of the dirty water tank **13** and remove the cover **14** from the dirty water tank **13** (see Fig. 9).

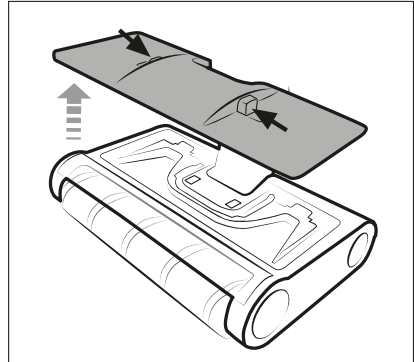


Fig. 9

- 3) Take the dirty water tank **13** out of the wiping unit **7** (see Fig. 10).

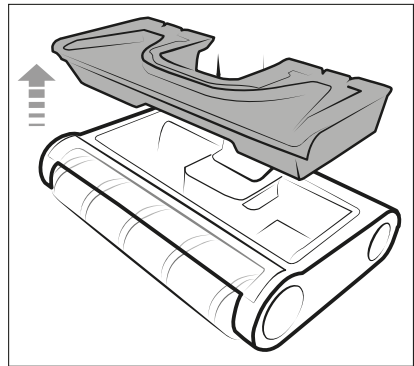


Fig. 10

- 4) Hold the dirty water tank **13** over a wash basin and press the two side release buttons upwards one after the other (see Fig. 11). Flip open the dirty water tank **13** and pour out the dirty water.

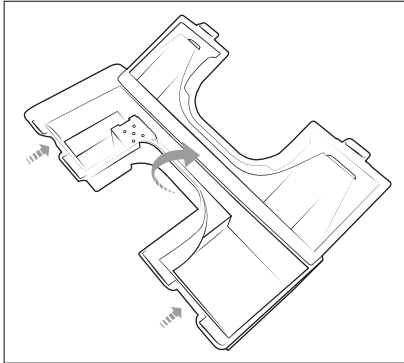


Fig. 11

- 5) Flip closed the dirty water tank **13** and place it back in the wiping unit **7**.
- 6) Place the cover **14** on the dirty water tank **13**. Press the cover **14** down until it clicks onto the dirty water tank **13**.

After use

- ◆ Press the On/Off switch **16** or position the handle **1** upright to switch off the appliance. The battery indicator **3** and the spray function / dirty water tank LED **4** go out and the roller brush **12** stops.
- ◆ Place the appliance in the charger **9**.
- ◆ Empty the dirty water tank **13** (see section **Emptying the dirty water tank**).

Cleaning

⚠ WARNING!

- Always switch off the appliance before cleaning it (except when using the self-cleaning function).
- Do not immerse the appliance in liquids or hold it under running water. There is a risk of electric shock!

Cleaning the dirty water tank

⚠ ATTENTION!

- Regularly clean the dirty water tank **13** to prevent encrustation of dirt or bacterial growth.
- Do not clean the dirty water tank **13** in the dishwasher. This could damage the dirty water tank **13**.

- 1) Press the On/Off switch **16** to switch the appliance off.
- 2) Place the appliance in the charger **9**.
- 3) Take the dirty water tank **13** out of the wiping unit **7** (see section **Emptying the dirty water tank**) and empty it in a wash basin.
- 4) Clean the dirty water tank **13** and the cover **14** with warm tap water.
- 5) Allow the dirty water tank **13** and the cover **14** to air dry completely before placing them back into the appliance. Alternatively, wipe the dirty water tank **13** and the cover **14** completely dry with a cloth before placing them back into the appliance.

Self-cleaning function

Note

- Carry out a self-cleaning of the appliance after every use.

- 1) Place the appliance in the charger **9** for charging.
- 2) Press the On/Off switch **16** to start the self-cleaning function. The battery indicator **3** and the spray function / dirty water tank LED **4** light up or flash. The roller brush **12** turns, and the spray function is activated for 75 seconds.
- 3) After 80 seconds, the self-cleaning function is automatically stopped and charging is continued.
- 4) Take the dirty water tank **13** out of the wiping unit **7** (see section **Emptying the dirty water tank**) and empty it in a wash basin.

- 1) Turn over the appliance and place it flat on the floor so that the bottom of the wiping unit **7** faces up.
- 2) Push the release on the bottom of the wiping unit **7** forwards with your finger. Then flip down the side retainer of the roller brush **12** (see Fig. 12).

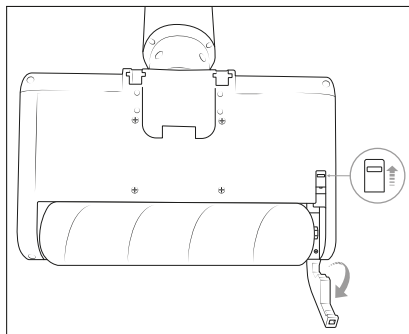


Fig. 12

- 3) Take the roller brush **12** out of the wiping unit **7** (see Fig. 13).

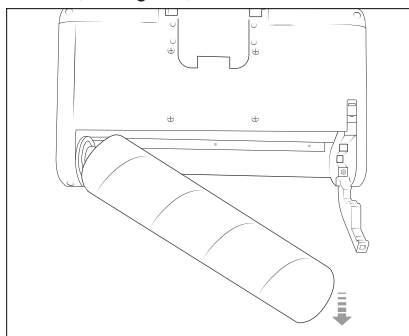


Fig. 13

Cleaning the roller brush

ATTENTION!

- Only use the appliance with the roller brush **12** properly mounted.

Note

- Clean the roller brush **12** regularly to ensure proper operation of the appliance and avoid malfunctions.
- Empty the fresh water tank **6** and dirty water tank **13** before taking the roller brush **12** out of the wiping unit **7** so that no water runs out.
- Observe the following care instructions for cleaning the roller brush **12**:

	Hand wash at up to 40°C
	Do not bleach
	Do not clean in a rotary dryer
	Do not iron
	Do not dry clean

- 4) Clean the roller brush **12** with warm tap water (see Fig. 14). If necessary, add some cleaning agent to the roller brush **12**. Allow the roller brush **12** to air dry completely before placing it back in the wiping unit **7**.

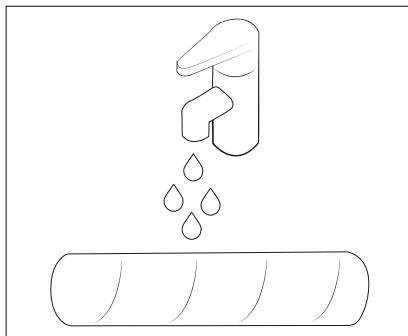


Fig. 14

- 5) Place the roller brush **12** back in the wiping unit **7**. Flip in the retainer so that it clicks into the wiping unit **7**.

Cleaning the appliance and charger

⚠ DANGER!

- Before cleaning, always take the barrel plug **10** of the mains adapter **11** out of the charger **9**. There is a risk of electric shock!

ⓘ ATTENTION!

- Do not use aggressive, chemical or abrasive cleaning agents. They could damage the outer surfaces of the appliance.
- To avoid irreparable damage to the appliance, ensure that no moisture gets into it during cleaning.
- ◆ Clean the housing of the appliance and the charger **9** with a slightly damp cloth. For stubborn dirt use a mild detergent on the cloth.
- ◆ Dry all parts thoroughly before using the appliance again or storing it.

Storage

ⓘ ATTENTION!

- Never store the appliance when it is discharged. Prolonged storage in a discharged state can cause permanent damage to the battery. If the appliance is stored for a longer period of time, the charge level of the battery must be checked regularly. The optimum charge level is between 50% and 80%.
- ◆ Empty the fresh water tank **6** and clean the dirty water tank **13** and the roller brush **12** (see section **Cleaning**) if you will not be using the appliance for a prolonged period of time.
- ◆ Store the appliance in the charger **9** in a dust-free and dry location out of direct sunlight.

Ordering replacement parts

You can order replacement parts for this product on the internet at **www.kompernass.com**.



Scan the QR code with your smartphone/tablet. You can use this QR code to go directly to our website to view and order the available replacement parts.

ⓘ Note

- If you have problems with your online order, you can contact our Service Centre by phone or email.
- Always include the article number (IAN) **489178_2407** with your order.
- Please note that online ordering of replacement parts is not possible for all countries.

Troubleshooting

Problem	Cause	Solution
The appliance cannot be switched on.	The battery is fully discharged.	Place the appliance in the charger 9 for charging (see section Charging the battery).
	The handle 1 is in an upright position.	Hold the handle 1 at a slight angle and press the On/Off switch 16 to switch on the appliance.
The appliance cannot be charged.	The charging contacts 2 of the appliance are not fully connected to the charging contacts 8 of the charger 9 .	Ensure that the charging contacts 2 of the appliance and the charging contacts 8 of the charging station 9 are in full contact.
	The mains adapter 11 is not (properly) connected to the charger 9 / power outlet.	Check the connection of the barrel plug 10 to the charger 9 and the connection of the mains adapter 11 to the power outlet.
The appliance switches off automatically and can no longer be switched on again.	The battery is fully discharged.	Place the appliance in the charger 9 for charging (see section Charging the battery).
	The dirty water tank 13 is full.	Empty the dirty water tank 13 (see section Emptying the dirty water tank).
	The handle 1 is in an upright position.	Hold the handle 1 at a slight angle and press the On/Off switch 16 to switch on the appliance.
	The appliance has overheated (e.g. if the room temperature is high).	Allow the appliance to cool down for about 20–30 minutes before switching it on again.
The appliance does not clean as well as expected.	The fresh water tank 6 is empty.	Fill the fresh water tank 6 (see section Filling the fresh water tank).
	The fresh water tank 6 and/or the roller brush 12 is not properly attached.	Make sure that the fresh water tank 6 and the roller brush 12 are attached.
	The roller brush 12 is too dry.	Press the spray button 15 to apply more water to the roller brush 12 while wiping.
	The roller brush 12 is dirty.	Clean the roller brush 12 (see section Cleaning the roller brush).
	The roller brush 12 is blocked.	Check the roller brush 12 and remove any blockages (see section Cleaning the roller brush).
	The roller brush 12 is worn out.	Replace the roller brush 12 (see the section Ordering replacement parts).

i Note

- If you cannot solve the problem with the solutions described above, please contact the **Service** outline (see section **Service**).

Disposal

Disposal of the appliance



The adjacent symbol of a crossed-out dustbin means that this appliance is subject to Directive 2012/19/EU. This directive states that this appliance may not be disposed of in the normal household waste at the end of its useful life, but must be taken to specially set-up collection locations, recycling depots or disposal companies.

The disposal is free of charge for the user. Protect the environment and dispose of this appliance properly.

If your old appliance has stored any personal data, you are responsible for deleting it yourself before returning it.

If it is possible to do so without destroying the old appliance, remove the old batteries or rechargeable batteries before returning the appliance for disposal and take them to a separate collection point. In the case of permanently installed rechargeable batteries, you must indicate during disposal that the appliance contains a battery.

The integrated rechargeable battery in this appliance cannot be removed for disposal.

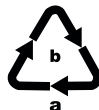


Your local community or municipal authorities can provide information on how to dispose of the worn-out product.

Disposal of the packaging



The packaging materials have been selected for their environmental friendliness and ease of disposal and are therefore recyclable. Dispose of packaging materials that are no longer needed in accordance with applicable local regulations.



Dispose of the packaging in an environmentally friendly manner.

Note the labelling on the packaging and separate the packaging material components for disposal if necessary. The packaging material is labelled with abbreviations (a) and numbers (b) with the following meanings: 1–7: Plastics, 20–22: Paper and cardboard, 80–98: Composites.

Applies only to Spain:



The packaging contains paper and/or cardboard components.



The packaging contains plastic and/or metal components.

Kompernass Handels GmbH warranty

Dear Customer,

This appliance has a 3-year warranty valid from the date of purchase. If this product has any faults, you, the buyer, have certain statutory rights. Your statutory rights are not restricted in any way by the warranty described below.

Warranty conditions

The warranty period starts on the date of purchase. Please keep your receipt in a safe place. This will be required as proof of purchase.

If any material or manufacturing fault occurs within three years of the date of purchase of the product, we will either repair or replace the product for you or refund the purchase price (at our discretion). This warranty service requires that you present the defective appliance and the proof of purchase (receipt) within the three-year warranty period, along with a brief written description of the fault and of when it occurred.

If the defect is covered by the warranty, your product will either be repaired or replaced by us. The repair or replacement of a product does not signify the beginning of a new warranty period.

Warranty period and statutory claims for defects

The warranty period is not prolonged by repairs effected under the warranty. This also applies to replaced and repaired components. Any damage and defects present at the time of purchase must be reported immediately after unpacking. Repairs carried out after expiry of the warranty period shall be subject to a fee.

Scope of the warranty

This appliance has been manufactured in accordance with strict quality guidelines and inspected meticulously prior to delivery.

The warranty covers material faults or production faults. The warranty does not extend to product parts subject to normal wear and tear or to fragile parts which could be considered as consumable parts such as switches or parts made of glass.

The warranty does not apply if the product has been damaged, improperly used or improperly maintained. The directions in the operating instructions for the product regarding proper use of the product are to be strictly followed. Uses and actions that are discouraged in the operating instructions or which are warned against must be avoided.

This product is intended solely for private use and not for commercial purposes. The warranty shall be deemed void in cases of misuse or improper handling, use of force and modifications/repairs which have not been carried out by one of our authorised Service centres.

Warranty claim procedure

To ensure quick processing of your case, please observe the following instructions:

- Please have the till receipt and the item number (IAN) 489178_2407 available as proof of purchase.
- You will find the item number on the type plate on the product, an engraving on the product, on the front page of the operating instructions (below left) or on the sticker on the rear or bottom of the product.

- If functional or other defects occur, please contact the service department listed either by **telephone** or by **e-mail**.
- You can return a defective product to us free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure that you enclose the proof of purchase (till receipt) and information about what the defect is and when it occurred.



You can download these instructions along with many other manuals, product videos and installation software at www.lidl-service.com.

This QR code will take you directly to the Lidl service page (www.lidl-service.com) where you can open your operating instructions by entering the item number (IAN) 489178_2407.

Service

GB Service Great Britain

Tel.: 0800 404 7657

E-Mail: kompernass@lidl.co.uk

MT Service Malta

Tel.: 80062230

E-Mail: kompernass@lidl.com.mt

IAN 489178_2407

Importer

Please note that the following address is not the service address. Please use the service address provided in the operating instructions.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Inhaltsverzeichnis

Einleitung	40
Bestimmungsgemäßer Gebrauch	40
Verwendete Warnhinweise und Symbole	40
Sicherheitshinweise	41
Lieferumfang und Transportinspektion	44
Gerätebeschreibung	44
Technische Daten	44
Vor der ersten Inbetriebnahme	46
Montage des Gerätes	46
Montage der Ladestation	46
Inbetriebnahme	46
Informationen zum Akku	46
Akku laden	47
Frischwassertank befüllen	47
Bedienung und Betrieb	48
Boden wischen	48
Betrieb unterbrechen	49
Schmutzwassertank entleeren	49
Nach dem Gebrauch	50
Reinigung	50
Schmutzwassertank reinigen	50
Selbstreinigungsfunktion	51
Walzenbürste reinigen	51
Gerät und Ladestation reinigen	52
Aufbewahrung	52
Ersatzteilbestellung	52
Fehlerbehebung	53
Entsorgung	54
Gerät entsorgen	54
Verpackung entsorgen	54
Garantie der Kompernaß Handels GmbH	55
Service	56
Importeur	56

Einleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Gerätes. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden.

Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Das Gerät darf nur für die Hartbodenreinigung im Privathaushalt und nur auf wasserfesten Hartböden verwendet werden. Das Gerät eignet sich zur Reinigung von PVC, Linoleum, Fliesen, Stein, geöltem und gewachstem Parkett, Laminat sowie allen wasserunempfindlichen Bodenbelägen.

Jede andere Verwendung oder Veränderung des Gerätes gilt als nicht bestimmungsgemäß und birgt erhebliche Unfallgefahren. Das Gerät ist nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt.

Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch nicht bestimmungsgemäßen Gebrauch oder falsche Bedienung verursacht werden.

Verwendete Warnhinweise und Symbole

In der vorliegenden Bedienungsanleitung, auf der Verpackung und dem Gerät werden folgende Warnhinweise und Symbole verwendet (falls zutreffend):

	GEFAHR! Ein Warnhinweis mit diesem Symbol und dem Signalwort „GEFAHR“ kennzeichnet eine unmittelbar bevorstehende Gefährdungssituation, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge hat.
	WARNUNG! Ein Warnhinweis mit diesem Symbol und dem Signalwort „WARNUNG“ kennzeichnet eine mögliche Gefährdungssituation, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge haben könnte.
	VORSICHT! Ein Warnhinweis mit diesem Symbol und dem Signalwort „VORSICHT“ kennzeichnet eine mögliche Gefährdungssituation, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine geringfügige oder mäßige Verletzung zur Folge haben könnte.
	ACHTUNG! Ein Warnhinweis mit diesem Symbol und dem Signalwort „ACHTUNG“ kennzeichnet eine mögliche Situation, die, wenn sie nicht vermieden wird, einen Sachschaden zur Folge haben könnte.
	Hinweis: Ein Hinweis kennzeichnet zusätzliche Informationen, die den Umgang mit dem Gerät erleichtern.
	Gleichstrom/-spannung
	Wechselstrom/-spannung

Sicherheitshinweise

GEFAHR! ELEKTRISCHER SCHLAG!

- Kontrollieren Sie das Gerät vor der Verwendung auf äußere sichtbare Schäden. Nehmen Sie ein beschädigtes oder heruntergefallenes Gerät nicht in Betrieb.
- Verwenden Sie den Netzadapter nicht mit beschädigtem Stecker oder Anschlusskabel.
- Der Netzadapter und das fest angeschlossene Anschlusskabel dürfen nicht repariert werden. Im Falle eines Defektes muss der komplette Netzadapter gegen einen baugleichen ausgetauscht werden.
- Lassen Sie beschädigte Netzstecker oder Netzkabel sofort von autorisiertem Fachpersonal, dem Kundenservice oder von einer ähnlich qualifizierten Person austauschen, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Lassen Sie Reparaturen nur von einer Fachwerkstatt durchführen. Öffnen Sie unter keinen Umständen selbst das Gerät. Eingriffe, die nicht durch einen Fachbetrieb vorgenommen wurden, können zu Verletzungen führen.
- Überzeugen Sie sich vor dem Einschalten des Gerätes, dass die in den technischen Daten des Gerätes verzeichnete Spannung der Netzspannung entspricht.
- Fassen Sie den Netzadapter oder das Gerät nicht mit nassen oder feuchten Händen an.
- Verwenden Sie den Netzadapter nicht mit einem Verlängerungskabel, sondern verbinden Sie den Netzadapter direkt mit einer Steckdose.



Laden bzw. verwenden Sie dieses Gerät nicht im Freien.

WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!

- Wechseln Sie keine Zubehörteile aus, wenn das Gerät in Betrieb ist.
- Lagern Sie das Gerät immer in geschlossenen Räumen. Um Unfälle zu verhindern, bewahren Sie das Gerät nach Gebrauch an einem trockenen Ort auf.
- Unter extremen Bedingungen können Leckagen an den Akkuzellen auftreten. Bei Kontakt der Flüssigkeit mit Haut oder Augen ist die betreffende Stelle sofort mit sauberem Wasser aus- bzw. abzuspülen. Suchen Sie einen Arzt auf.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Üben Sie besondere Sorgfalt aus, wenn Sie das Gerät auf Treppen oder Stufen benutzen.

ACHTUNG! SACHSCHADEN!

- Verwenden Sie nur Zubehörteile, die vom Hersteller empfohlen werden.
- Der Netzadapter darf nicht für andere Zwecke benutzt werden. Tragen Sie die Wandhalterung oder den Netzadapter niemals am Kabel. Ziehen Sie nicht am Kabel, wenn Sie das Gerät bewegen wollen.
- Fassen Sie immer den Netzstecker des Netzadapters an, um das Gerät von der Stromversorgung zu trennen.

- Achten Sie unbedingt darauf, dass Sie das Gerät nicht neben Heizkörpern, Backöfen oder anderen erhitzten Geräten oder Flächen abstellen.
- Verwenden Sie für den Betrieb des Gerätes nur die in dieser Bedienungsanleitung nach Art und Menge aufgeführten Flüssigkeiten.
- Verwenden Sie das Gerät nicht auf wasserempfindlichen Bodenbelägen wie z. B. unbehandelte Kork- oder Holzböden. Ansonsten kann Feuchtigkeit eindringen und den Bodenbelag beschädigen.
- Lassen Sie das Gerät während des Betriebes niemals unbeaufsichtigt.
- Lassen Sie das Gerät nicht längere Zeit eingeschaltet auf Holzfußböden stehen. Das Holz könnte aufquellen.
- Betreiben Sie das Gerät nicht mit leerem Frischwassertank. Ansonsten kann die Pumpe leerlaufen und überhitzen.



- Das Produkt ist mit einem Lithium-Ionen-Akku ausgerüstet bzw. liegt dem Produkt bei. Werfen Sie den Akku nicht ins Feuer und setzen Sie ihn nicht hohen Temperaturen aus. Es besteht Explosionsgefahr!
- Benutzen Sie den Netzadapter nicht für ein anderes Produkt und versuchen Sie nicht, dieses Gerät mit einem anderen Netzadapter aufzuladen. Verwenden Sie nur den mit diesem Gerät gelieferten Netzadapter (Modell CZH008N095060EUWP).
- Lagern Sie das Gerät niemals im entladenen Zustand. Das längere Lagern im entladenen Zustand kann zu einer dauerhaften Beschädigung des Akkus führen. Wenn das Gerät längere Zeit gelagert wird, muss regelmäßig der Ladezustand des Akkus kontrolliert werden. Der optimale Ladezustand liegt zwischen 50–80%.

Lieferumfang und Transportinspektion

i Hinweis

- Prüfen Sie die Lieferung auf Vollständigkeit und auf sichtbare Schäden.
- Bei einer unvollständigen Lieferung oder Schäden infolge mangelhafter Verpackung oder durch den Transport wenden Sie sich an die Servicehotline (siehe Kapitel **Service**).

- 1) Entnehmen Sie alle Teile des Gerätes und die Bedienungsanleitung aus der Verpackung.
- 2) Entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial und eventuell vorhandene Folien und Aufkleber.

Der Lieferumfang besteht aus folgenden Komponenten (Abbildungen siehe Ausklappseite):

- Akku-Hartbodenreiniger
- Handgriff
- Ladestation (zweiteilig)
- Netzadapter
- Bedienungsanleitung

Gerätebeschreibung (Abbildungen siehe Ausklappseite)

- ❶ Handgriff
- ❷ Ladekontakte (Gerät)
- ❸ Batterieanzeige (drei LEDs)
- ❹ LED Sprühfunktion/Schmutzwassertank
- ❺ Entriegelungstaste (Frischwassertank)
- ❻ Frischwassertank
- ❼ Wischkopf
- ❽ Ladekontakte (Ladestation)
- ❾ Ladestation
- ❿ Hohlstecker
- ⓫ Netzadapter
- ⓫ Walzenbürste
- ⓫ Schmutzwassertank
- ⓫ Abdeckung (Schmutzwassertank)
- ⓫ Sprühtaste 
- ⓫ Ein-/Ausschalter 

Technische Daten

Gerät	
Eingangsspannung/-strom	9,5 V $\overline{\text{---}}$ / 0,6 A
Nennleistung	40 W
Polarität	

Akku	
Kapazität	2600 mAh / 19,24 Wh
Akku	7,4 V $\overline{\text{---}}$ (2 x 3,7 V Lithium-Ionen-Akku)
Betriebszeit bei voller Akkuladung	ca. 45 Minuten

Netzadapter	
Hersteller	Shenzhen CHANZEHO Technology Co., Limited CHANZEHO Technology Park, 114-1 Longxing North Road, Longtian Community, Longtian Street, Pingshan District, 518118 Shenzhen, Guangdong, China Handelsregisternummer: 91440300695576136X Importeur: KOMPERNASS HANDELS GMBH, Burgstraße 21, 44867 Bochum, Deutschland Registergericht AG Bochum Registernummer: HRB 4598
Modell	CZH008N095060EUWP
Eingangsspannung	100–240 V ~
Eingangswechselstromfrequenz	50/60 Hz
Ausgangsspannung	9,5 V ---
Ausgangsstrom	0,6 A
Ausgangsleistung	5,7 W
Durchschnittliche Effizienz im Betrieb	80,8%
Leistungsaufnahme bei Nulllast	0,09 W
Stromaufnahme	0,2 A
Polarität	
Schutzklasse	II/□ (Doppelisolierung)

Netzadapter	
Effizienzklasse	6 
Schutzart	IP20: Schutz gegen feste Fremdkörper von mehr als 12,5 mm Durchmesser
Sicherheitszeichen des deutschen Produktsicherheitsgesetzes (geprüft von TÜV Süd)	

Hinweis

- Es ist keine Aktion seitens der Benutzer erforderlich, um das Produkt zwischen 50 und 60 Hz umzustellen. Das Produkt passt sich sowohl für 50 als auch für 60 Hz an.

Vor der ersten Inbetriebnahme

Montage des Gerätes

- ◆ Stecken Sie den Handgriff **1** auf das Gerät, bis er hörbar einrastet (siehe Abb. 1).

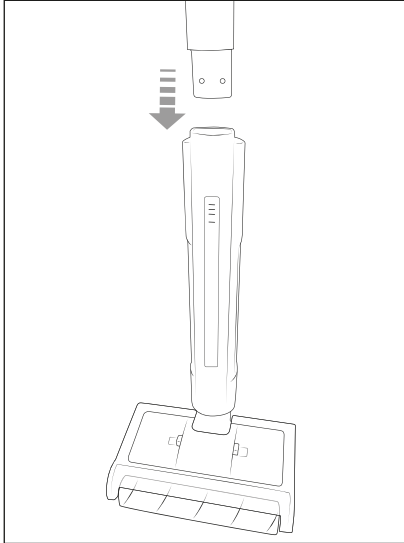


Abb. 1

Montage der Ladestation

- 1) Stecken Sie die beiden Teile der Ladestation **9** zusammen (siehe Abb. 2).

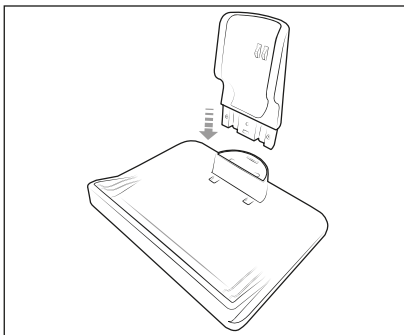


Abb. 2

- 2) Stecken Sie den Hohlstecker **10** des Netzadapters **11** in die Ladebuchse an der linken Seite der Ladestation **9**. Schliessen Sie den Netzadapter **11** an eine Netzsteckdose an (siehe Abb. 3).

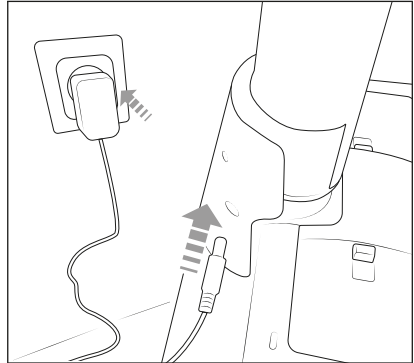


Abb. 3

Inbetriebnahme

Informationen zum Akku

- ◆ Das Gerät wird mit einem wiederaufladbaren Lithium-Ionen-Akku betrieben. Bevor Sie das Gerät zum ersten Mal verwenden, muss der Akku aufgeladen werden.
- ◆ Zur Pflege des Akkus empfehlen wir Folgendes: Trennen Sie den Netzadapter **11** von der Netzsteckdose nachdem der Akku geladen ist.

i Hinweis

- Das Gerät ist mit einer Temperaturüberwachung zum Schutz des Akkus ausgestattet. Bei hohen Umgebungstemperaturen kann es in seltenen Fällen zur Unterbrechung des Ladevorgangs bzw. zu einer automatischen Abschaltung des Gerätes kommen:
 - Alle drei LEDs der Batterieanzeige **3** blinken während des Ladevorgangs im Abstand von einer Sekunde auf. Der Ladevorgang wird unterbrochen und automatisch wieder aufgenommen, sobald die Temperatur des Gerätes gesunken ist.

- Die dritte LED der Batterieanzeige **3** blinkt während des Betriebs im Abstand von einer Sekunde fünfmal auf. Das Gerät schaltet sich automatisch aus. Lassen Sie das Gerät für ca. 20–30 Minuten abkühlen, bevor Sie es erneut einschalten.

Akku laden

- ◆ Stellen Sie das Gerät in die Ladestation **9** (siehe Abb. 4). Achten Sie darauf, dass das Gerät gerade in der Ladestation **9** steht, damit die Ladekontakte **8** der Ladestation **9** an den Ladekontakten **2** des Gerätes anliegen. Die Batterieanzeige **3** blinkt/leuchtet und der Ladevorgang startet.

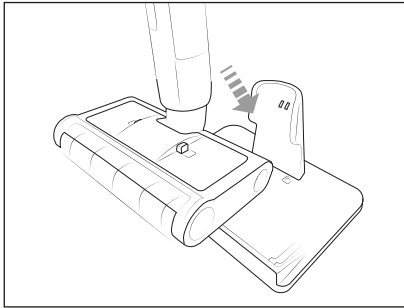


Abb. 4

Batterieanzeige

Die Batterieanzeige **3** zeigt den jeweiligen Ladestatus des Akkus an:

- ☐ Der Akku ist voll geladen.
- ☐☐ Der Akku ist ca. zwei Drittel geladen.
- ☐☐☐ Der Akku ist ca. ein Drittel geladen.
- ☐☐☐☐☐ Der Akku ist leer (eine LED blinkt).

① Hinweis

- Laden Sie den Akku wieder auf, sobald die Batterieanzeige **3** anzeigt, dass der Akku leer ist.

Frischwassertank befüllen

! ACHTUNG!

-  Füllen Sie nur kaltes bis warmes Leitungswasser (bis max. 60 °C) oder destilliertes Wasser in den Frischwassertank **6**. Verwenden Sie kein kochendes Wasser.
- Betreiben Sie das Gerät niemals ohne Wasser im Frischwassertank **6**.

- 1) Stellen Sie das Gerät aufrecht und halten Sie den Handgriff **1** mit einer Hand fest.
- 2) Drücken Sie die Entriegelungstaste **5** des Frischwassertanks **6** nach unten und ziehen Sie den Frischwassertank **6** aus dem Gerät (siehe Abb. 5).

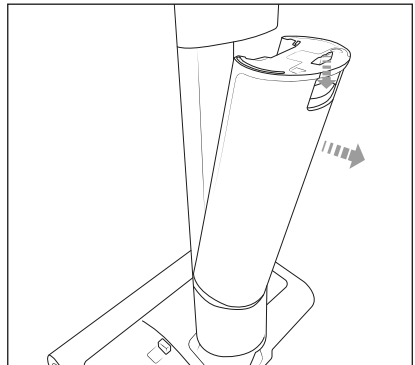


Abb. 5

- 3) Fassen Sie die Verschlusslasche des Frischwassertanks **6** mit den Fingern und ziehen Sie diese nach oben aus der Einfüllöffnung des Frischwassertanks **6**. Schieben Sie die Verschlusslasche zur Seite (siehe Abb. 6).

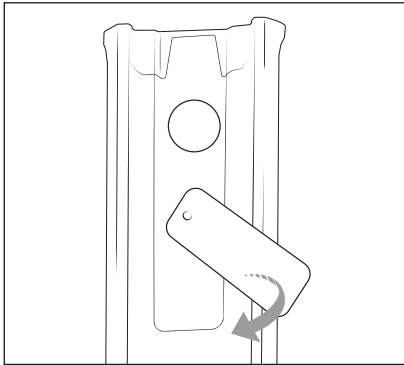


Abb. 6

- 4) Füllen Sie Leitungswasser oder destilliertes Wasser in den Frischwassertank **6** (siehe Abb. 7). Befüllen Sie den Frischwassertank **6** höchstens bis zur Markierung **MAX**. Gießen Sie zuviel eingefülltes Wasser durch die Einfüllöffnung wieder aus.

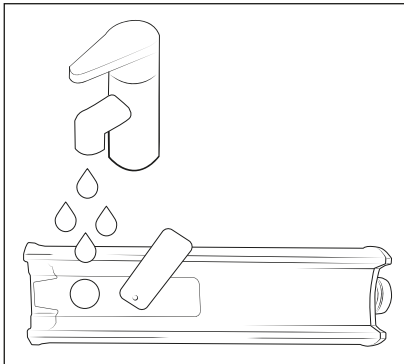


Abb. 7

- 5) Verschließen Sie die Einfüllöffnung des Frischwassertanks **6** wieder, indem Sie die Verschlusslasche fest in die Einfüllöffnung drücken.
- 6) Setzen Sie den Frischwassertank **6** wieder in das Gerät. Stellen Sie sicher, dass der Frischwassertank **6** fest im Gerät sitzt.

Bedienung und Betrieb

Boden wischen

! ACHTUNG!

- ▶ Verwenden Sie das Gerät nicht auf wasserempfindlichen Bodenbelägen wie z. B. unbehandelte Kork- oder Holzböden. Ansonsten kann Feuchtigkeit eindringen und den Bodenbelag beschädigen.
- ▶ Halten Sie das Gerät immer am Handgriff **1**, wenn es eingeschaltet ist.

i Hinweis

- ▶ Saugen oder kehren Sie die zu wischende Bodenfläche, bevor Sie das Gerät verwenden.
- ▶ Bewegen Sie sich mit dem Gerät beim Wischen rückwärts, damit Sie keine Fußspuren auf dem frisch gewischten Boden hinterlassen.
- ▶ Das Gerät lässt sich ausserhalb der Ladestation **9** nur einschalten, wenn Sie den Handgriff **1** etwas schräg halten (siehe Abb. 8).

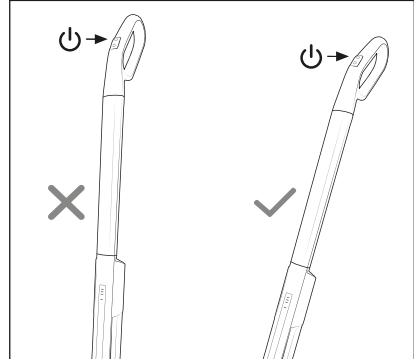


Abb. 8

- ▶ Das Gerät schaltet sich automatisch aus, wenn Sie den Handgriff **1** im Betrieb in eine aufrechte Position bringen.
- ▶ Sobald das Gerät eingeschaltet ist, wird die Sprühfunktion automatisch für 5 Sekunden eingeschaltet und anschließend jeweils nach 15 Sekunden wiederholt. Die LED Sprühfunktion/Schmutzwassertank **4** leuchtet blau, wenn die Sprühfunktion eingeschaltet ist.

- Wenn Sie die Sprühtaste **15** drücken, wird die Sprühfunktion für 5 Sekunden eingeschaltet und anschließend jeweils nach 15 Sekunden automatisch wiederholt.

- 1) Nehmen Sie das Gerät aus der Ladestation **9**.
- 2) Halten Sie den Handgriff **1** etwas schräg und drücken Sie den Ein-/Ausschalter **16**, um das Gerät einzuschalten (siehe Abb. 8). Die Batterieanzeige **3** und die LED Sprühfunktion/Schmutzwassertank **4** leuchten auf und die Walzenbürste **12** beginnt sich zu drehen. Die Sprühfunktion wird automatisch für 5 Sekunden eingeschaltet und anschließend jeweils nach 15 Sekunden wiederholt.
- 3) Fahren Sie mit dem Gerät gleichmäßig vor und zurück, um den Boden zu wischen. Drücken Sie die Sprühtaste **15**, wenn Sie mehr Wasser auf die Walzenbürste **12** geben möchten.

i Hinweis

- Fahren Sie bei stärkeren Verschmutzungen langsamer und mehrmals mit dem Gerät über den Boden, bis die Verschmutzungen beseitigt sind. Dabei müssen Sie keinen Druck auf das Gerät ausüben.

Betrieb unterbrechen

- ◆ Drücken Sie den Ein-/Ausschalter **16** oder stellen Sie den Handgriff **1** aufrecht, um das Gerät auszuschalten. Die Batterieanzeige **3** und die LED Sprühfunktion/Schmutzwassertank **4** erlöschen und die Walzenbürste **12** stoppt.
- ◆ Stellen Sie das Gerät in die Ladestation **9**, wenn Sie den Betrieb für längere Zeit unterbrechen.

Schmutzwassertank entleeren

i Hinweis

- Das Gerät schaltet sich automatisch aus, wenn der Schmutzwassertank **13** voll ist, um ein Überlaufen zu verhindern. Die LED Sprühfunktion/Schmutzwassertank **4** leuchtet rot.

- Achten Sie beim Entleeren des Schmutzwassertanks **13** darauf, dass der Abfluss (z. B. bei Spülbecken) nicht durch Haare oder groben Schmutz verstopft wird.

- 1) Stellen Sie das Gerät in die Ladestation **9**.
- 2) Drücken Sie die beiden Entriegelungstasten an der Abdeckung **14** des Schmutzwassertanks **13** und nehmen Sie die Abdeckung **14** vom Schmutzwassertank **13** ab (siehe Abb. 9).

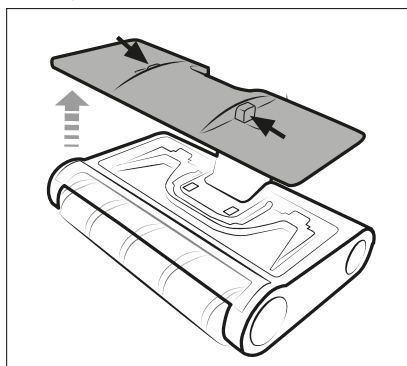


Abb. 9

- 3) Nehmen Sie den Schmutzwassertank **13** aus dem Wischkopf **7** (siehe Abb. 10).

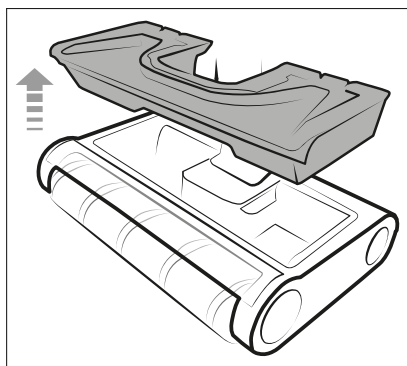


Abb. 10

- 4) Halten Sie den Schmutzwassertank **13** über ein Spülbecken und drücken Sie nacheinander die beiden seitlichen Entriegelungstasten nach oben (siehe Abb. 11). Klappen Sie den Schmutzwassertank **13** auf und schütten Sie das Schmutzwasser aus.

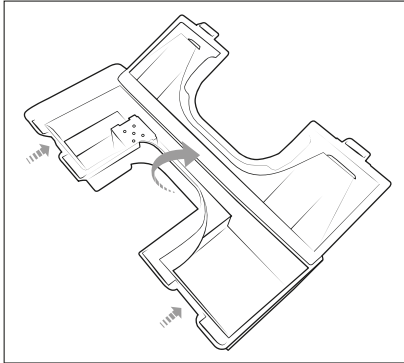


Abb. 11

- 5) Klappen Sie den Schmutzwassertank **13** zu und setzen Sie ihn wieder in den Wischkopf **7** ein.
- 6) Setzen Sie die Abdeckung **14** auf den Schmutzwassertank **13**. Drücken Sie die Abdeckung **14** nach unten, bis sie hörbar auf dem Schmutzwassertank **13** einrastet.

Nach dem Gebrauch

- ◆ Drücken Sie den Ein-/Ausschalter **16** oder stellen Sie den Handgriff **1** aufrecht, um das Gerät auszuschalten. Die Batterieanzeige **3** und die LED Sprühfunktion/Schmutzwassertank **4** erlöschen und die Walzenbürste **12** stoppt.
- ◆ Stellen Sie das Gerät in die Ladestation **9**.
- ◆ Entleeren Sie den Schmutzwassertank **13** (siehe Kapitel **Schmutzwassertank entleeren**).

Reinigung

⚠ WARNUNG!

- Schalten Sie vor jeder Reinigung (außer bei der Selbstreinigungsfunktion) das Gerät aus.
- Tauchen Sie das Gerät nicht in Flüssigkeiten und halten Sie es nicht unter fließendes Wasser. Es besteht die Gefahr eines elektrischen Schlages!

Schmutzwassertank reinigen

⚠ ACHTUNG!

- Reinigen Sie den Schmutzwassertank **13** regelmäßig, damit sich kein Schmutz und keine Keime darin festsetzen.
- Reinigen Sie den Schmutzwassertank **13** nicht in der Spülmaschine. Der Schmutzwassertank **13** kann dadurch beschädigt werden.

- 1) Drücken Sie den Ein-/Ausschalter **16**, um das Gerät auszuschalten
- 2) Stellen Sie das Gerät in die Ladestation **9**.
- 3) Nehmen Sie den Schmutzwassertank **13** aus dem Wischkopf **7** (siehe Kapitel **Schmutzwassertank entleeren**) und entleeren Sie ihn in ein Spülbecken.
- 4) Reinigen Sie den Schmutzwassertank **13** und die Abdeckung **14** mit warmem Leitungswasser.
- 5) Lassen Sie den Schmutzwassertank **13** und die Abdeckung **14** vollständig an der Luft trocknen, bevor Sie diese wieder in das Gerät setzen.
Alternativ wischen Sie den Schmutzwassertank **13** und die Abdeckung **14** mit einem Tuch vollständig trocken, bevor Sie diese wieder in das Gerät setzen.

Selbstreinigungsfunktion

i Hinweis

- Führen Sie nach jedem Gebrauch eine Selbstreinigung des Gerätes durch.
- 1) Stellen Sie das Gerät zum Laden in die Ladestation **9**.
 - 2) Drücken Sie den Ein-/Ausschalter **16**, um die Selbstreinigungsfunktion zu starten. Die Batterieanzeige **3** und die LED Sprühfunktion/Schmutzwassertank **4** leuchten auf bzw. blinken. Die Walzenbürste **12** dreht sich und die Sprühfunktion wird für 75 Sekunden eingeschaltet.
 - 3) Nach 80 Sekunden wird die Selbstreinigungsfunktion automatisch ausgeschaltet und der Ladevorgang wird fortgesetzt.
 - 4) Nehmen Sie den Schmutzwassertank **13** aus dem Wischkopf **7** (siehe Kapitel **Schmutzwassertank entleeren**) und entleeren Sie ihn in ein Spülbecken.

Walzenbürste reinigen

! ACHTUNG!

- Benutzen Sie das Gerät nur mit ordnungsgemäß montierter Walzenbürste **12**.

i Hinweis

- Reinigen Sie die Walzenbürste **12** regelmäßig, um einen ordnungsgemäßen Betrieb des Gerätes zu gewährleisten und Ausfälle zu vermeiden.
- Leeren Sie den Frischwassertank **6** und den Schmutzwassertank **13**, bevor Sie die Walzenbürste **12** aus dem Wischkopf **7** nehmen, damit kein Wasser ausläuft.
- Beachten Sie folgende Pflegehinweise für die Reinigung der Walzenbürste **12**:

	Handwäsche bis 40°C
	Nicht bleichen
	Nicht im Trommelrockner reinigen

	Nicht bügeln
	Nicht chemisch reinigen

- 1) Legen Sie das Gerät umgedreht flach auf den Boden, so dass die Unterseite des Wischkopfs **7** nach oben zeigt.
- 2) Schieben Sie die Entriegelung an der Unterseite des Wischkopfs **7** mit dem Finger nach vorne. Klappen Sie dann die seitliche Halterung der Walzenbürste **12** nach unten (siehe Abb. 12).

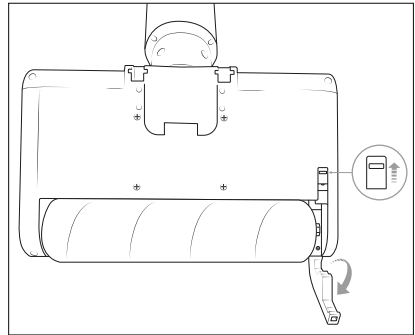


Abb. 12

- 3) Nehmen Sie die Walzenbürste **12** aus dem Wischkopf **7** (siehe Abb. 13).

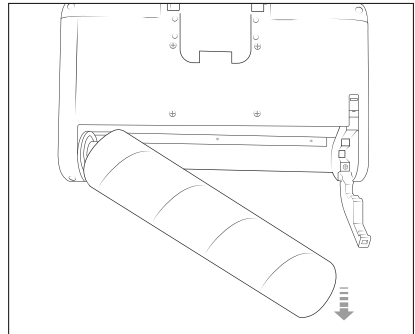


Abb. 13

- 4) Reinigen Sie die Walzenbürste **12** mit warmem Leitungswasser (siehe Abb. 14). Geben Sie bei Bedarf etwas Reinigungsmittel auf die Walzenbürste **12**. Lassen Sie die Walzenbürste **12** vollständig an der Luft trocknen, bevor Sie sie wieder in den Wischkopf **7** einsetzen.

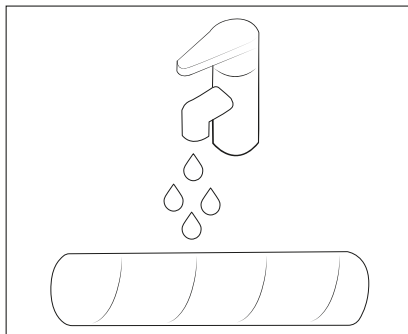


Abb. 14

- 5) Setzen Sie die Walzenbürste **12** wieder in den Wischkopf **7** ein. Klappen Sie die Halterung ein, so dass sie im Wischkopf **7** einrastet.

Gerät und Ladestation reinigen

⚠ GEFAHR!

- Entfernen Sie vor jeder Reinigung den Hohlstecker **10** des Netzadapters **11** von der Ladestation **9**. Es besteht die Gefahr eines elektrischen Schlages!

ⓘ ACHTUNG!

- Benutzen Sie keine aggressiven, chemischen oder scheuernde Reinigungsmittel. Diese greifen die Oberfläche des Gerätes an.
- Stellen Sie sicher, dass bei der Reinigung keine Feuchtigkeit in das Gerät eindringt, um eine irreparable Beschädigung des Gerätes zu vermeiden.
- ◆ Reinigen Sie das Gehäuse des Gerätes und der Ladestation **9** mit einem leicht angefeuchteten Tuch. Bei hartnäckigen Verschmutzungen geben Sie ein mildes Reinigungsmittel auf das Tuch.

- ◆ Trocknen Sie alle Teile gut ab, bevor Sie das Gerät wieder verwenden oder zur Aufbewahrung verstauen.

Aufbewahrung

ⓘ ACHTUNG!

- Lagern Sie das Gerät niemals im entladenen Zustand. Das längere Lagern im entladenen Zustand kann zu einer dauerhaften Beschädigung des Akkus führen. Wenn das Gerät längere Zeit gelagert wird, muss regelmäßig der Ladezustand des Akkus kontrolliert werden. Der optimale Ladezustand liegt zwischen 50–80%.
- ◆ Leeren Sie den Frischwassertank **6** und reinigen Sie den Schmutzwassertank **13** und die Walzenbürste **12** (siehe Kapitel **Reinigung**), wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht benutzen.
- ◆ Bewahren Sie das Gerät in der Ladestation **9** an einem staubfreien und trockenen Ort ohne direkte Sonneneinstrahlung auf.

Ersatzteilbestellung

Sie können Ersatzteile für dieses Produkt bequem im Internet unter **www.kompennass.com** dauerhaft nachbestellen.



Scannen Sie den QR-Code mit Ihrem Smartphone/Tablet. Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf unsere Webseite und können die verfügbaren Ersatzteile einsehen und bestellen.

ⓘ Hinweis

- Sollten Sie Probleme mit der Online-Bestellung haben, können Sie sich telefonisch oder per E-Mail an unser Servicecenter wenden.
- Geben Sie immer die Artikelnummer (IAN) **489178_2407** bei Ihrer Bestellung mit an.
- Bitte beachten Sie, dass nicht für alle Lieferländer eine Online-Bestellung von Ersatzteilen möglich ist.

Fehlerbehebung

Problem	Ursache	Lösung
Das Gerät kann nicht eingeschaltet werden.	Der Akku ist vollständig entladen.	Stellen Sie das Gerät zum Laden in die Ladestation 9 (siehe Kapitel Akku laden).
	Der Handgriff 1 befindet sich in einer aufrechten Position.	Halten Sie den Handgriff 1 etwas schräg und drücken Sie den Ein-/Ausschalter 15 , um das Gerät einzuschalten.
Das Gerät kann nicht aufgeladen werden.	Die Ladekontakte 2 des Gerätes haben nicht vollständig Kontakt mit den Ladekontakten 8 der Ladestation 9 .	Stellen Sie sicher, dass die Ladekontakte 2 des Gerätes und die Ladekontakte 8 der Ladestation 9 vollständig Kontakt haben.
	Der Netzadapter 11 ist nicht (ordnungsgemäß) mit der Ladestation 9 /Netzsteckdose verbunden.	Überprüfen Sie die Verbindung des Hohlsteckers 10 mit der Ladestation 9 und des Netzadapters 11 mit der Netzsteckdose.
Das Gerät schaltet sich automatisch aus und lässt sich nicht mehr einschalten.	Der Akku ist vollständig entladen.	Stellen Sie das Gerät zum Laden in die Ladestation 9 (siehe Kapitel Akku laden).
	Der Schmutzwassertank 13 ist voll.	Entleeren Sie den Schmutzwassertank 13 (siehe Kapitel Schmutzwassertank entleeren).
	Der Handgriff 1 befindet sich in einer aufrechten Position.	Halten Sie den Handgriff 1 etwas schräg und drücken Sie den Ein-/Ausschalter 15 , um das Gerät einzuschalten.
	Das Gerät ist überhitzt (z. B. bei hoher Raumtemperatur).	Lassen Sie das Gerät für ca. 20–30 Minuten abkühlen, bevor Sie es erneut einschalten.
Das Gerät reinigt nicht zufriedenstellend.	Der Frischwassertank 6 ist leer.	Befüllen Sie den Frischwassertank 6 (siehe Kapitel Frischwassertank befüllen).
	Der Frischwassertank 6 /die Walzenbürste 12 sind nicht ordnungsgemäß angebracht.	Stellen Sie sicher, dass der Frischwassertank 6 /die Walzenbürste 12 ordnungsgemäß angebracht sind.
	Die Walzenbürste 12 ist zu trocken.	Drücken Sie die Sprühtaste 15 , um beim Wischen mehr Wasser auf die Walzenbürste 12 zu geben.
	Die Walzenbürste 12 ist verschmutzt.	Reinigen Sie die Walzenbürste 12 (siehe Kapitel Walzenbürste reinigen).
	Die Walzenbürste 12 ist blockiert.	Überprüfen Sie die Walzenbürste 12 und entfernen Sie eventuell vorhandene Blockaden (siehe Kapitel Walzenbürste reinigen).
	Die Walzenbürste 12 ist verschlissen.	Ersetzen Sie die Walzenbürste 12 (siehe Kapitel Ersatzteilbestellung).

i Hinweis

- Wenn Sie mit den oben genannten Schritten das Problem nicht lösen können, wenden Sie sich an die Service-Hotline (siehe Kapitel **Service**).

Entsorgung

Gerät entsorgen



Das nebenstehende Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne auf Rädern zeigt an, dass dieses Gerät der Richtlinie 2012/19/EU unterliegt. Diese Richtlinie besagt, dass Sie dieses Gerät am Ende seiner Nutzungszeit nicht mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgen dürfen, sondern in speziell eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder

Entsorgungsbetrieben abgeben müssen.

Diese Entsorgung ist für Sie kostenfrei. Schonen Sie die Umwelt und entsorgen Sie fachgerecht.

Für den deutschen Markt gilt:

Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, ein entsprechendes Altgerät an Ihren Händler zurückzugeben. Händler von Elektro- und Elektronikgeräten sowie Lebensmittelhändler, die regelmäßig Elektro- und Elektronikgeräte verkaufen, sind verpflichtet, bis zu drei Altgeräte unentgeltlich zurückzunehmen, auch ohne dass ein Neugerät gekauft wird, wenn die Altgeräte in keiner Abmessung größer als 25 cm sind. LIDL bietet Ihnen Rücknahmemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an.

Sofern Ihr Altgerät personenbezogene Daten enthält, sind Sie selbst für deren Löschung verantwortlich, bevor Sie es zurückgeben.

Sofern dies ohne Zerstörung des Altgerätes möglich ist, entnehmen Sie die alten Batterien oder Akkus sowie Lampen bevor Sie das Altgerät zur Entsorgung zurückgeben und führen Sie sie einer separaten Sammlung zu. Bei fest eingebauten Akkus ist bei der Entsorgung darauf hinzuweisen, dass das Gerät einen Akku enthält.

Der fest eingebaute Akku dieses Gerätes kann zur Entsorgung nicht entfernt werden.



Weitere Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

Verpackung entsorgen



Die Verpackungsmaterialien sind nach umweltverträglichen und entorgungstechnischen Gesichtspunkten ausgewählt und deshalb recyclebar. Entsorgen Sie nicht mehr benötigte Verpackungsmaterialien gemäß den örtlich geltenden Vorschriften.

Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht.

Beachten Sie die Kennzeichnung auf den verschiedenen Verpackungsmaterialien und trennen Sie diese gegebenenfalls gesondert. Die Verpackungsmaterialien sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Ziffern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe, 20–22: Papier und Pappe, 80–98: Verbundstoffe.

Für Spanien gilt:



Die Verpackung enthält Bestandteile aus Papier und/oder Pappe.



Die Verpackung enthält Bestandteile aus Plastik und/oder Metall.

Garantie der Kompernaß Handels GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Kassenbon gut auf. Dieser wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert, ersetzt oder der Kaufpreis erstattet. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Dreijahresfrist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile, die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Serviceniederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN) 489178_2407 als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt der Bedienungsanleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.

- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Serviceanschrift übersenden.



Auf www.lidl-service.com können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Installationssoftware herunterladen.

Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service-Seite (www.lidl-service.com) und können durch die Eingabe der Artikelnummer (IAN) 489178_2407 Ihre Bedienungsanleitung öffnen.

Service

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111 (kostenfrei
aus dem dt. Festnetz/Mobilfunknetz)
E-Mail: kompernass@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0800 447 744
E-Mail: kompernass@lidl.de

CH Service Schweiz

Tel.: 0800 56 44 33
E-Mail: kompernass@lidl.ch

IAN 489178_2407

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die benannte Servicestelle.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

DEUTSCHLAND

www.kompernass.com

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Versione delle informazioni · Last Information Update · Stand der Informationen:
10/2024 · Ident.-No.: SHBRA40A1-102024-1

IAN 489178_2407